

# Официален вестник

## на Европейския съюз

L 98



Издание  
на български език

Законодателство

Година 52  
17 април 2009 г.

Съдържание

I *Актове, приети по силата на Договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване е задължително*

### РЕГЛАМЕНТИ

- Регламент (ЕО) № 311/2009 на Комисията от 16 април 2009 година за определяне на фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци ..... 1
- ★ Регламент (ЕО) № 312/2009 на Комисията от 16 април 2009 година за изменение на Регламент (ЕИО) № 2454/93 за определяне на разпоредби за прилагане на Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета за създаване на Митнически кодекс на Общността ..... 3
- ★ Регламент (ЕО) № 313/2009 на Комисията от 16 април 2009 година за изменение на Регламент (ЕО) № 1580/2007 по отношение на праговете нива на допълнителните мита за краставици и череши, различни от вишни ..... 24
- ★ Регламент (ЕО) № 314/2009 на Комисията от 16 април 2009 година за приемане на временна извънредна мярка за подпомагане на пазара на свинско и говеждо месо под формата на схема за отстраняване в част от Обединеното кралство ..... 26

ДИРЕКТИВИ

- ★ Директива 2009/36/ЕО на Комисията от 16 април 2009 година за изменение на Директива 76/768/ЕИО на Съвета относно козметичните продукти, с цел адаптиране на приложение III към нея към техническия прогрес <sup>(1)</sup> ..... 31

---

II *Актове, приети по силата на Договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване не е задължително*

РЕШЕНИЯ

**Европейски парламент и Съвет**

2009/326/ЕО:

- ★ Решение на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2009 година за мобилизиране на фонд „Солидарност“ на Европейския съюз в съответствие с точка 26 от Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление ..... 38

**Комисия**

2009/327/ЕО:

- ★ Решение на Комисията от 16 април 2009 година за приключване на антидъмпинговата процедура относно вноса на студеновалцувани плоски продукти от неръждаема стомана с произход от Китайската народна република, Република Корея и Тайван ..... 39



---

<sup>(1)</sup> Текст от значение за ЕИП

## I

(Актове, приети по силата на Договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване е задължително)

## РЕГЛАМЕНТИ

## РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 311/2009 НА КОМИСИЯТА

от 16 април 2009 година

за определяне на фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) <sup>(1)</sup>,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1580/2007 на Комисията от 21 декември 2007 г. за определяне на правила за прилагане на регламенти (ЕО) № 2200/96, (ЕО) № 2201/96 и (ЕО) № 1182/2007 на Съвета в сектора на плодовете и зеленчуците <sup>(2)</sup>, и по-специално член 138, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

в изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг от многостранните търговски преговори Регламент (ЕО) № 1580/2007 посочва критерии за определяне от Комисията на фиксирани стойности при внос от трети страни за продуктите и периодите, посочени в приложение XV, част А от посочения регламент,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Фиксираните стойности при внос, посочени в член 138 от Регламент (ЕО) № 1580/2007, са определени в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на 17 април 2009 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 16 април 2009 година.

За Комисията

Jean-Luc DEMARTY

Генерален директор на Генерална дирекция  
„Земеделие и развитие на селските райони“

<sup>(1)</sup> ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 350, 31.12.2007 г., стр. 1.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

## Фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)

Код по КН	Кодове на трети страни <sup>(1)</sup>	Фиксирана вносна стойност
0702 00 00	JO	93,2
	MA	79,9
	TN	139,0
	TR	111,9
	ZZ	106,0
0707 00 05	MA	51,1
	TR	147,5
	ZZ	99,3
0709 90 70	MA	47,9
	TR	92,5
	ZZ	70,2
0805 10 20	EG	44,4
	IL	63,9
	MA	44,9
	TN	51,8
	TR	55,3
	ZZ	52,1
0805 50 10	TR	63,2
	ZA	79,4
	ZZ	71,3
0808 10 80	AR	98,1
	BR	77,1
	CA	124,7
	CL	83,4
	CN	70,7
	MK	22,1
	NZ	118,7
	US	131,0
	UY	28,2
	ZA	84,1
	ZZ	83,8
0808 20 50	AR	79,5
	CL	88,1
	CN	64,3
	ZA	89,4
	ZZ	80,3

<sup>(1)</sup> Номенклатура на страните, определена с Регламент (ЕО) № 1833/2006 на Комисията (ОВ L 354, 14.12.2006 г., стр. 19). Код „ZZ“ означава „друг произход“.

**РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 312/2009 НА КОМИСИЯТА****от 16 април 2009 година****за изменение на Регламент (ЕИО) № 2454/93 за определяне на разпоредби за прилагане на Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета за създаване на Митнически кодекс на Общността**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета от 12 октомври 1992 г. относно създаване на Митнически кодекс на Общността <sup>(1)</sup>, и по-специално член 247 от него,

като има предвид, че:

- (1) Съгласно приложение 37 към Регламент (ЕО) № 2454/93 <sup>(2)</sup> на Комисията в определени случаи в митническата декларация трябва да бъде въведен номер за идентифициране на заинтересованото лице. Естеството на идентификационния номер, който се използва обаче се определя от държавите-членки и държавите-членки изискват заинтересованото лице да се регистрира в техните национални системи. В резултат на това икономическите оператори и други лица, които желаят да осъществят внос, да извършват превоз на стоки под режим транзит, да осъществят износ или да кандидатстват за разрешение за ползване на митнически опростявания или митнически режими в други държави-членки, са длъжни да се регистрират и да получат различен идентификационен номер във всяка една от тези държави-членки.
- (2) Мерките, предприети с оглед повишаване на сигурността, които са въведени с Регламент (ЕИО) № 2913/92, изменен с Регламент (ЕО) № 648/2005 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(3)</sup>, предвиждат анализ на риска и електронен обмен на информация, свързана с риска между митническите органи, а също така между тези органи и Комисията, в рамките на общото управление на риска, предоставяне на митническите органи на информация преди пристигането и преди заминаването на всички стоки, които се въвеждат или извеждат от митническата територия на Общността и предоставяне на статут на одобрен икономически оператор на надеждни икономически оператори, които отговарят на определени условия. Изпълнението на посочените мерки би било по-ефикасно, ако засегнатите лица могат да бъдат идентифицирани чрез общ идентификационен номер, уникален за всяко едно от тези лица.
- (3) Следователно е необходимо да се предвиди на всеки икономически оператор и, когато е уместно, на други лица да бъде определен регистрационен и идентификационен номер на икономическите оператори (EORI номер), който да се използва за обща справка при

техните взаимодействия с митническите органи в цялата Общност и при обмена на информация между митническите органи и между митническите органи и други власти. За да се гарантира неговата уникалност, следва да се използва само един номер за дадено лице.

- (4) Някои разпоредби на Регламент (ЕИО) № 2454/93 предвиждат лица, различни от икономическите оператори, да използват EORI номер при своите взаимоотношения с митническите органи. Следователно за държавите-членки трябва да се предвиди възможността да регистрират такива лица.
- (5) За да се ограничи необходимостта от съществени промени в съществуващите национални системи за регистрация, от промени в законовите разпоредби и с цел да се улесни интегрирането на централната система с останалите национални системи, е целесъобразно да се приеме, че икономическите оператори и, когато е уместно, други лица трябва да подадат заявление за получаване на идентификационен номер EORI, а държавите-членки да им издадат такъв номер.
- (6) Предвид разнообразието от органи, имащи отношение към регистрацията на икономически оператори и други лица в държавите-членки, е необходимо всяка държава-членка да определи органа или органите, които ще издават идентификационните номера EORI и ще регистрират операторите и другите заинтересовани лица.
- (7) За да се намали административното бреме върху икономическите оператори и други лица, те следва да могат чрез регистрирането си в една държава-членка да получат идентификационен номер EORI, който е валиден и в другите държави-членки. С цел опростяване на обработката на информация и улесняване на контактите с митническите органи, след издаването на съответния номер икономическият оператор и другите лица следва да се задължават да използват този уникален номер при всичките си взаимодействия с митническите органи, при които се изисква идентификатор.
- (8) С цел постигане на административно опростяване и предоставяне на лесен и надежден достъп до данни на митническите органи, е необходимо да бъде създадена централна електронна система, в която да се съхраняват и обменят данните относно регистрацията на икономическите оператори и други лица и относно идентификационните номера EORI.

<sup>(1)</sup> ОВ L 302, 19.10.1992 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 117, 4.5.2005 г., стр. 13.

- (9) За да бъде създадена централна електронна система и да бъде осигурена безпрепятствената ѝ и сигурна оперативна дейност, е необходимо държавите-членки и Комисията да си оказват тясно сътрудничество.
- (10) Наличните данни в централната система следва да се използват за обмен на информация между митническите органи и другите национални власти, единствено ако достъпът до тези данни има за цел изпълнение на техните правни задължения по отношение на движението на стоки под митнически режим.
- (11) Публикуването на идентификационните номера EORI и на някои ограничени данни за регистрацията на икономически оператори и други лица позволява тези данни да бъдат проверени от трети лица. Следователно е необходимо идентификационните номера EORI и някои ограничени данни за регистрацията да бъдат публикувани. Въпреки това, като се вземат предвид последиците от публикацията, към публикуване следва да се пристъпва единствено в случаите когато икономическият оператор или друго лице са дали своето изрично и информирано писмено съгласие.
- (12) Защитата на физически лица при обработката на лични данни от държавите-членки се урежда от Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 1995 г. за защита на физическите лица при обработването на лични данни и за свободното движение на тези данни <sup>(1)</sup>, а защитата на физически лица при обработката на лични данни от Комисията се урежда от Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни <sup>(2)</sup>.
- (13) Съгласно член 28 от Директива 95/46/ЕО националните надзорни органи следва да следят за законосъобразността на обработката на лични данни от държавите-членки, а съгласно член 46 от Регламент (ЕО) № 45/2001 Европейският надзорен орган по защита на данните следва да наблюдава дейността на институциите и органите на Общността по отношение на обработката на лични данни с оглед на ограничените задачи на институциите и органите на Общността във връзка с данните; тези два органа, като всеки от тях действа в обхвата на своите компетенции, следва да си сътрудничат активно и да осигуряват координиран надзор върху обработката при изпълнение на настоящия регламент.
- (14) В контекста на опита, натрупан след приемането на Регламент (ЕО) № 1875/2006 на Комисията <sup>(3)</sup>, изменящ Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията, възниква необходимостта от адаптиране и конкретизиране на определени елементи във връзка с декларациите преди пристигане и преди заминаване, които се предоставят на митническите органи за стоки, които се въвеждат или извеждат от митническата територия на Общността.
- (15) Необходими са по-подробни правила конкретно по отношение на обмена на информация между оператора на транспортното средство и входното митническо учреждение в случаите, при които транспортното средство пристига на пристанище или летище, различно от декларираното в обобщената декларация за въвеждане.
- (16) Необходимо е допълнително да се конкретизира в кои случаи и под каква форма операторът на транспортното средство следва да уведоми входното митническо учреждение за пристигането на транспортното средство.
- (17) Необходими са по-подробни правила за определяне на лицето, отговорно за предоставяне на информацията за стоки с произход извън Общността, които се намират на временен склад след пристигането им на митническата територия на Общността. Тази информация би следвало да бъде основно извличана от вече достъпните за митническите органи данни.
- (18) Разграничени са допълнителни случаи, при които не се изисква декларация преди пристигане или преди заминаване, конкретно по отношение на стоки, предназначени за или произхождащи от сондажни или производствени платформи, както и на оръжия и военно оборудване, транспортирани от военните власти на държава-членка или от тяхно име. Освен това, за да се ограничи тежестта за икономическите оператори, при определени условия пратките от стоки, чиято вътрешна стойност не надхвърля 22 EUR, се освобождават от подаване на декларации преди пристигане и преди заминаване. При прилагането на такова освобождаване следва след пристигане или заминаване на стоките да бъде провеждан анализ на риска въз основа на обобщената декларация за временно складиране или на митническата декларация за съответните стоки.

<sup>(1)</sup> ОВ L 281, 23.11.1995 г., стр. 31.

<sup>(2)</sup> ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 360, 19.12.2006 г., стр. 64.

- (19) Необходимо е също да се определи третирането на декларациите преди заминаване, за които до митническото учреждение на износ не е изпратено потвърждение за извеждане от страна на изходното митническо учреждение, и да се уреди провеждането на процедура за издирване и информация между митническото учреждение на износ и изходното митническо учреждение. Освен това следва митническото учреждение на износ да може да преустанови движението по износ, за което не е получено потвърждение за извеждане от страна на изходното митническо учреждение, или въз основа на представените от износителя или декларатора доказателства, или след изтичане на даден срок.
- (20) С Регламент (ЕО) № 1875/2006 в Регламент (ЕИО) № 2454/93 бяха въведени редица мерки, *inter alia* по отношение на данните, които се събират за обобщените декларации за въвеждане и извеждане. Техническият напредък в информационните технологии, необходим за прилагане на посочените мерки демонстрира нуждата от адаптиране на тези данни, посочени в приложение 30А към Регламент (ЕИО) № 2454/93.
- (21) С цел по-лесно да бъдат идентифицирани случаи, при които за някои категории декларации може да се използва опростен набор от данни, „Вид транспорт“ следва да бъде задължителен елемент.
- (22) Най-добрият метод за недвусмислена идентификация на превозните средства е употребата на идентификационен номер на кораб ИМО (Уникален европейски идентификационен номер на плавателния съд) и на уникалния Европейски идентификационен номер на плавателния съд (ENI). Следва да бъдат предоставени посочените данни вместо името на плавателния съд.
- (23) Тъй като превозвачът следва да бъде уведомяван при всяко подаване на обобщената декларация за въвеждане от второ лице, е необходимо да бъде съхранена справка за номера на транспортния документ на превозвача.
- (24) Възможните колебания в операциите по международен превоз налагат предвиждането на възможност за подаване на искания за пренасочване. За тази цел следва да бъде въведена нова таблица относно изискванията за данни, свързани с исканията за пренасочване.
- (25) В резултат от изискването да се представи EORI номер, няма да има нужда да се използват кодови номера за идентифициране на страните, а що се отнася до пощенските пратки позоваванията на пощенските декларации следва да бъдат заменени с позовавания на предоставяне на данни от страна на пощенските служби.
- (26) В следствие на промените, направени по отношение на изискванията за данни, обяснителните бележки на съответстващите елементи за данни следва да бъдат изменени.
- (27) Следователно Регламент (ЕИО) № 2454/93 следва да бъде съответно изменен.
- (28) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Комитета по Митническия кодекс,

## ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

## Член 1

Регламент (ЕИО) № 2454/93 се изменя, както следва:

## 1. В член 1 се добавят следните точки 16 и 17:

„16. EORI номер (регистрационен и идентификационен номер на икономическите оператори) означава:

уникален номер в Европейската общност, издаван от митнически орган или от друг, определен за целта орган или органи от държава-членка, на икономически оператори и други лица в съответствие с правилата, определени в глава 6.

## 17. Обобщена декларация за въвеждане означава:

обобщената декларация, посочена в член 36а от Кодекса, която се подава за стоки, въведени в митническата територия на Общността, освен когато в настоящия регламент е предвидено друго.“

## 2. В част I, дял I се добавя следната глава 6:

## „ГЛАВА 6

**Система за регистрация и идентификация**

## Член 4к

1. EORI номерът се използва за идентификация на икономически оператори и други лица при взаимодействията им с митническите органи.

Структурата на EORI номера отговаря на критериите, описани в приложение 38.

2. Ако органът, отговорен за издаване на EORI номер, не е митническата администрация, всяка държава-членка определя органа или органите, отговорни за регистриране на икономически оператори и други лица и за издаване на EORI номера.



Митническите органи на държавата-членка съобщават на Комисията името и адреса на органа или органите, отговорни за издаването на EORI номер. Комисията публикува тази информация в Интернет.

3. В съответствие с параграф 1 държавите-членки могат да използват като EORI номер вече издадения от компетентните органи на икономическия оператор или, когато това е уместно, на друго лице, номер за данъчни, статистически или други цели.

#### Член 4л

1. Икономически оператор, установен на митническата територия на Общността се регистрира от митническия орган или друг определен за целта орган на държавата-членка, в която той е установен. Икономическите оператори подават искане за регистрация преди да започнат дейностите, посочени в член 1, параграф 12. При все това икономическите оператори, които не са подали искане за регистрация, могат да го направят при осъществяване на първата си операция.

2. В случаите, посочени в член 4к, параграф 3, държавите-членки могат да освободят икономическия оператор или другото лице от задължението да подава искане за EORI номер.

3. Икономически оператор, който не е установен на митническата територия на Общността и който няма EORI номер, се регистрира от митническия орган или определен за целта орган на държавата-членка при осъществяване за пръв път на една от следните операции:

- а) представяне в Общността на митническа декларация или обобщена декларация, различна от:
  - i) митническа декларация, изготвена в съответствие с членове 225—238; или
  - ii) митническа декларация, изготвена за режим временен внос;
- б) представяне в Общността на обобщена декларация за извеждане или въвеждане;
- в) опериране на съоръжение за временно складиране съгласно член 185, параграф 1;
- г) подаване на искане за разрешение съгласно член 324а или член 372;

д) подаване на искане за сертификат за одобрен икономически оператор съгласно член 14а.

4. Лица, различни от икономически оператори, не се регистрират, освен ако не са изпълнени следните условия:

- а) тази регистрация се изисква от законодателството на държавата-членка;
- б) ако на лицето не е издаван EORI номер досега; и
- в) ако лицето извършва операции, за които EORI номерът е задължителен съгласно приложение 30а или приложение 37, дял I.

5. В случаите, посочени в параграф 4:

- а) лице, установено на митническата територия на Общността, различно от икономически оператор, посочен в параграф 1, се регистрира от митническия орган или друг определен за целта орган на държавата-членка, в която е установено,
  - б) лице, което не е установено на митническата територия на Общността, различно от икономически оператор по параграф 3, се регистрира от митническия орган или друг определен за целта орган на държавата-членка, в която осъществява дейност в обхвата на митническото законодателство.
6. Икономическите оператори и други лица имат само един EORI номер.

7. За целите на разпоредбите на настоящата глава член 4, параграф 2 от Митническия кодекс се прилага *mutatis mutandis* при определяне на това дали едно лице е установено в дадена държава-членка.

#### Член 4м

1. Регистрационните и идентификационните данни на икономическите оператори или при необходимост на други лица, обработени от системата по начина, посочен в член 4о, включват информацията, описана в приложение 38 г, при условие че са спазени специфичните условия, определени в член 4о, параграфи 4 и 5.

2. При регистриране на икономически оператори и други лица с EORI номер държавите-членки могат да изискат от тях да им предоставят допълнителна информация, освен информацията, посочена в приложение 38 г, когато това е необходимо за целите, определени в техните национални законодателства.



3. Държавите-членки могат да изискат от икономическите оператори или, когато това е уместно, от други лица, да предоставят информацията, посочена в параграфи 1 и 2, по електронен път.

#### Член 4н

EORI номерът се използва, ако това се изисква, при всяка комуникация на икономическите оператори и други лица с митническите органи. Той се използва също и при обмена на информация между митническите органи и между митническите и други органи съгласно определения в членове 4п и 4р условия.

#### Член 4о

1. Държавите-членки сътрудничат на Комисията при разработването на централна електронна информационна и комуникационна система, която съдържа изброените в приложение 38 г данни, предоставени от държавите-членки.

2. Митническите органи сътрудничат на Комисията при обработката и обмена между митническите органи и между Комисията и митническите органи на регистрационните и идентификационни данни, изброени в приложение 38 г, на икономическите оператори и други лица, като използват посочената в параграф 1 система.

В централната база данни не се поместват други лични данни, освен изброените в приложение 38 г.

3. Държавите-членки гарантират, че националните им системи се актуализират редовно, както и че съдържат пълна и вярна информация.

4. Държавите-членки редовно поместват в централната система данните, изброени в приложение 38 г, точки 1—4 относно икономически оператори и други лица при всяко издаване на нови EORI номера или промени в данните.

5. Държавите-членки редовно поместват в централната система и данните, когато такива са налични в националните системи, изброени в приложение 38 г, точки 5—12, относно икономически оператори и други лица при всяко издаване на нови EORI номера или промени в данните.

6. В централната база данни се поместват единствено EORI номера, издадени в съответствие с член 4л, параграфи 1—5, заедно с други данни, изброени в приложение 38 г.

7. Когато се установи, че икономически оператор или лице, различно от икономически оператор прекрати посочените в член 1, параграф 12 дейности, държавите-членки отбелязват това в данните, посочени в приложение 38 г, точка 11.

#### Член 4п

Във всяка държава-членка определеният в съответствие с член 4к, параграф 2 орган предоставя на митническите органи на тази държава-членка пряк достъп до данните, изброени в приложение 38 г.

#### Член 4р

1. Във всяка държава-членка следните органи, в зависимост от случая, си предоставят взаимно пряк достъп до данните, посочени в точки 1—4 от приложение 38 г, с които разполагат.

- а) митнически органи;
- б) ветеринарни органи;
- в) санитарни органи;
- г) статистически органи;
- д) данъчни органи;
- е) органите, отговорни за борба с измамите;
- ж) органите, отговорни за търговската политика, които включват в някои случаи земеделските органи;
- з) органите, отговорни за граничния контрол.

2. Органите, посочени в параграф 1, могат да съхраняват данните, изброени в посочения параграф, или да обменят данни помежду си, само ако това е необходимо за изпълнението на правните задължения на тези органи по отношение на движението на стоки под митнически режим.

3. Митническите органи на държавите-членки съобщават на Комисията адресите на органите, посочени в параграф 1. Комисията публикува тази информация в Интернет.

#### Член 4с

EORI номерът и данните, изброени в приложение 38 г, се обработват в централната система за периода от време, който се изисква от законите на държавите-членки, поместили данните, посочени в член 4о, параграфи 4 и 5.

## Член 4т

1. В настоящия регламент остава непроменено и не се засяга по никакъв начин нивото на защита на физическите лица по отношение на обработката на лични данни съгласно разпоредбите на общностното и националното законодателство, и по-конкретно не се променят нито задълженията на държавите-членки по отношение на обработката на лични данни в съответствие с Директива 95/46/ЕО, нито задълженията на институциите и органите на Общността при изпълнение на техните задължения що се отнася до обработката на личните данни в съответствие с Регламент (ЕО) № 45/2001.

2. Регистрационните и идентификационни данни на икономически оператори и други лица, съставени от набора данни, изброени в приложение 38 г, точки 1, 2 и 3, могат да бъдат публикувани от Комисията в интернет, само ако те са дали свободно своето изрично и информирано писмено съгласие. При наличие на такова съгласие то се съобщава на определения в съответствие с член 4к, параграф 2 орган или органи на държавите-членки или на митническите органи съгласно националните разпоредби на държавите-членки.

3. Правата на лицата по отношение на техните регистрационни данни, изброени в приложение 38 г и обработвани в националните системи, се упражняват в съответствие с правото на държавата-членка, съхранила личните им данни, и в частност, когато е приложимо, в съответствие с разпоредбите за прилагане на Директива 95/46/ЕО.

## Член 4у

Националните надзорни органи за защита на данните и Европейският надзорен орган по защита на данните, като действат в обхвата на своите компетенции, си сътрудничат активно и осигуряват координиран надзор върху системата, посочена в член 4о, параграф 1“.

3. Член 181б се заменя със следното:

## „Член 181б

За целите на настоящата глава и на приложение 30А:

*Превозвач* означава: лицето, което въвежда стоките или което поема отговорността за превоза на стоките на митническата територия на Общността както е посочено в член 36б, параграф 3 от Кодекса. Въпреки това

— при комбинирани превози, както е посочено в член 183б, „превозвач“ означава лицето, управляващо транспортното средство, което след като е било въведено на

митническата територия на Общността ще се придвижва на собствен ход като действашо транспортно средство,

— при превоз по море или по въздух, когато става дума за плавателен съд по съвместна договореност или по договор, както е посочено в член 183в, „превозвач“ означава лицето, което е сключило договора и е издало товарителница или въздушна товарителница за действителното въвеждане на стоките на митническата територия на Общността.“

4. В Член 181в първият параграф се изменя, както следва:

а) буква д) се заменя със следното:

„д) стоки, обхванати от митнически декларации, изготвени в съответствие с всеки друг акт съгласно членове 230, 232 и 233, с изключение на палети, контейнери и превозни средства за сухопътен, железопътен, въздушен, морски транспорт и транспорт по вътрешни водни пътища, превозвани по силата на договор за превоз;“

б) буква ж) се заменя със следното:

„ж) стоки, за които е разрешено устно деклариране в съответствие с членове 225, 227 и 229, параграф 1, с изключение на палети, контейнери и превозни средства за сухопътен, железопътен, въздушен, морски транспорт и транспорт по вътрешни водни пътища, превозвани по силата на договор за превоз;“

в) буква й) се заменя със следното:

„й) стоки, превозвани на борда на плавателни съдове, които плават по редовни корабни линии, одобрени в съответствие с член 313б, както и стоки, които се превозват с плавателен съд или самолет между пристанища или летища в Общността, без да спират в никое пристанище или летище извън митническата територия на Общността;“

г) добавят се следните нови букви от л) до н):

„л) оръжия и военно оборудване, въведени на митническата територия на Общността от отговорните за военната отбрана на държава-членка власти в рамките на военен транспорт или транспорт, извършван единствено за целите на военните власти;

м) следните стоки, въведени на митническата територия на Общността непосредствено от сондажни или производствени платформи, управлявани от лице, установено на митническата територия на Общността;

- i) стоки, включени в такива платформи за целите на строителни и ремонтни дейности по тях, тяхната поддръжка или реструктуриране,
  - ii) стоки, използвани за монтиране или оборудване на посочените платформи;
  - iii) провизии, използвани или употребявани на посочените платформи; и
  - iv) неопасни отпадъци от посочените платформи;
- н) стоки в пратка, чиято действителна стойност не надхвърля 22 EUR, при условие че митническите органи приемат, при съгласие от страна на икономическия оператор, да извършат анализ на риска с помощта на информацията, съдържаща се във или предоставена от използваната от икономическия оператор система.“
- д) Параграф 2 се заличава.

5. Член 183 се изменя, както следва:

- а) В параграф 2 уводното изречение се заменя със следното:

„Митническите органи позволяват подаването на обобщена декларация за въвеждане на хартиен носител или всяка друга договорена между митническите власти заместваща процедура, само при някое от следните обстоятелства:“

- б) Добавят се следните параграфи 6—9:

„6. Митническите органи уведомяват незабавно лицето, подало обобщената декларация за въвеждане, за регистрацията ѝ. Когато обобщената декларация за въвеждане е подадена от лице, посочено в член 36б, параграф 4 от Кодекса, митническите органи уведомяват също и превозвача за регистрацията, при условие че превозвачът е свързан с митническата система.

7. Когато обобщената декларация за въвеждане е подадена от лице, посочено в член 36б, параграф 4 от Кодекса, митническите органи могат да приемат, освен при наличие на доказателства за противното, че превозвачът е дал своето съгласие по силата на договорно споразумение и че подаването е извършено с негово знание.

8. Митническите органи уведомяват незабавно лицето, подало изменения на обобщената декларация за въвеждане, при регистрацията на тези изменения.

Когато измененията на обобщената декларация за въвеждане са подадени от лице, посочено в член 36б, параграф 4 от Кодекса, митническите органи уведомяват също и превозвача, при условие че превозвачът е поискал такова уведомление от митническите органи и е свързан с митническата система.

9. Когато след изтичането на срок от 200 дни от датата на подаване на обобщената декларация за въвеждане митническите органи не са уведомени за пристигането на транспортните средства съгласно член 184ж или стоките не са представени на митническите органи съгласно член 186, се смята, че обобщената митническа декларация не е била подадена.“

6. Член 183б се заменя със следното:

„Член 183б

При комбинирани превози, когато действащото транспортно средство, което навлиза в митническата територия на Общността, единствено превозва друго транспортно средство, което, след като е било въведено на митническата територия на Общността ще се придвижва на собствен ход като действащо транспортно средство, задължението за подаване на обобщена декларация за въвеждане е на оператора на това друго транспортно средство.

Срокът за подаване на обобщената декларация за въвеждане съответства на срока, приложим по отношение на действащото транспортно средство, навлизащо в митническата територия на Общността, както е посочено в член 184а.“

7. Член 183г се заменя със следното:

„Член 183г

1. Когато действащото транспортно средство, което навлиза в митническата територия на Общността, пристига първо в митническото учреждение, намиращо се в държава-членка, която не е била декларирана в обобщената декларация за въвеждане, операторът на транспортното средство или негов представител информира декларираното входно митническо учреждение чрез съобщение „Искане за пренасочване“. Съобщението съдържа данните, установени в приложение 30А, и се попълва в съответствие с обяснителните бележки в посоченото приложение. Настоящият параграф не се прилага в случаите, посочени в член 183а.

2. Декларираното входно митническо учреждение незабавно уведомява фактическото входно митническо учреждение за пренасочването и за резултатите от анализа на риска, проведен за целите на сигурността и безопасността.“

8. В член 184а, параграф 1, буква б) се заменя със следното:

„б) за насипни товари или товари на части, различни от случаите, в които се прилага буква в) или г) — поне четири часа преди пристигане в първото пристанище от митническата територия на Общността.“

9. Член 184г се изменя, както следва:

а) В параграф 2, втора алинея второто изречение се заменя със следното:

„Когато този анализ дава разумни основания на митническите органи да смятат, че въвеждането на стоките на митническата територия на Общността би поставило толкова сериозна заплаха за безопасността и сигурността на Общността, че се налага незабавна намеса, митническите органи уведомяват лицето, подало обобщената декларация за въвеждане, а когато лицата са различни — превозвача на стоките, при условие че превозвачът е свързан с митническата система, че стоките няма да се натоварват.“

б) Параграф 3 се заменя със следното:

„3. Когато стоки, които не са обхванати от обобщена декларация за въвеждане в съответствие с член 181в, букви в)—и), л)—н), са въведени на митническата територия на Общността, анализът на риска се извършва при възможност след представяне на стоките въз основа на обобщената декларация за временно складиране или на митническата декларация, която обхваща тези стоки.“

10. В член 184д параграфи 2 и 3 се заменят със следното:

„Когато бъде установен риск, митническото учреждение на първото пристанище или летище на въвеждане предприема действия за забрана на пратки, за които е установено, че представляват заплаха от такъв сериозен характер, че се налага незабавна намеса и, във всеки случай, предават резултатите от анализа на риска на следващите пристанища или летища.

На следващите пристанища или летища на митническата територия на Общността член 186 се прилага само за стоките, представени пред митническите органи в това пристанище или летище.“

11. Член 184е се заличава.

12. В част I, дял VI, глава 1 се добавя раздел 5:

„Раздел 5

#### Уведомление за пристигане

Член 184ж

Операторът на действащото транспортно средство, което влиза на митническата територия на Общността, или негов представител уведомява митническите органи на първото входно митническо учреждение за пристигането на транспортното средство. Уведомлението за пристигане съдържа необходимите данни за идентифициране на обобщените декларации за въвеждане, подадени по отношение на всички стоки, които се превозват на това транспортно средство. При възможност се използват наличните методи за уведомление за пристигане.“

13. Член 186 се заменя със следното:

„Член 186

1. Стоки с произход извън Общността, представени пред митническите органи, се обхващат от обобщената декларация за временно складиране, както е определено от митническите органи.

Обобщената декларация за временно складиране се подава от лицето, представящо стоките или от негово име, не по-късно от момента на представяне. Когато обобщената декларация за временно складиране е подадена от лице, различно от оператора на съоръжението за временно складиране, митническите органи уведомяват оператора за декларацията, при условие че това лице е посочено в обобщената декларация за временно складиране и е свързано с митническата система.

2. Обобщената декларация за временно складиране може да бъде в една от следните форми, както е определено от митническите органи:

а) препратка към всяка една обобщена декларация за въвеждане на съответните стоки, допълнена от данните на обобщената декларация за временно складиране;

б) обобщената декларация за временно складиране, включваща препратка към всяка една обобщена декларация за въвеждане на съответните стоки;

в) манифест или друг транспортен документ, при условие че той съдържа данните на обобщената декларация за временно складиране, в това число препратка към всяка обобщена декларация за въвеждане на съответните стоки.

3. Препратка към обобщената декларация за въвеждане не се изисква, ако стоките са вече под режим временно складиране или ако са получили допустимо митническо направление и не са напуснали митническата територия на Общността.

4. Могат да се използват търговски, пристанищни или транспортни инвентарни системи, при условие че те са одобрени от митническите органи.

5. Обобщената декларация за временно складиране може да бъде подадена или да съдържа посоченото в член 184ж уведомление за пристигане.

6. За целите на член 49 от Кодекса се смята, че обобщената декларация за временно складиране е подадена на датата на представяне на стоките.

7. Обобщената декларация за временно складиране се съхранява от митническите органи с цел да се провери дали стоките, за които се отнася, са получили допустимо митническо направление.

8. Обобщената декларация за временно складиране не се изисква, когато най-късно към момента на представяне пред митническите органи:

а) стоките са декларирани за даден митнически режим или са получили по друг начин допустимо митническо направление, или

б) е налице доказателство за общностния статут на стоките съгласно членове 314б—336.

9. Когато митническа декларация е подадена във входното митническо учреждение като обобщена декларация за въвеждане в съответствие с член 36в от Кодекса, митническите органи приемат декларацията незабавно след представянето на стоките, като стоките се поставят директно под обявения режим, предмет на условията, установени в посочения режим.

10. За целите на параграфи 1—9, когато стоките с произход извън Общността, превозвани от отправното митническо учреждение под режим транзит, са представени на получаващото митническо учреждение на митническата територия на Общността, транзитната декларация, предназначена за митническите органи в получаващото митническо

учреждение, се смята за обобщена декларация за временно складиране.“

14. Член 189 се заменя със следното:

„Член 189

Стоки, въведени на митническата територия на Общността по море или по въздух, които при превоз остават на борда на същото транспортно средство без да бъдат прехвърляни, се представят съгласно член 40 от Кодекса пред митническите органи само в пристанището или летището на Общността, в което са разтоварени или прехвърлени.“

15. В член 251, параграф 2 буква б) се заменя със следното:

„б) относно останалите стоки, митническото учреждение на износ е информирано в съответствие с член 792а, параграф 1 или счита, в съответствие с член 796д, параграф 2, че декларираните стоки не са напуснали митническата територия на Общността.“

16. Член 592а се изменя, както следва:

а) буква д) се заменя със следното:

„д) стоки, обхванати от митническа декларация, изготвена в съответствие с всеки друг акт съгласно член 231, член 232, параграф 2 и член 233, с изключение на палети, контейнери и превозни средства за сухопътен, железопътен, въздушен, морски транспорт и транспорт по вътрешни водни пътища, превозвани по силата на договор за превоз;“

б) буква ж) се заменя със следното:

„ж) стоки, за които е разрешено устно деклариране в съответствие с членове 226, 227 и 229, параграф 2, с изключение на палети, контейнери и превозни средства за сухопътен, железопътен, въздушен, морски транспорт и транспорт по вътрешни водни пътища, превозвани по силата на договор за превоз;“

в) буква й) се заменя със следното:

„й) стоки, превозвани на борда на плавателни съдове, които плават по редовни корабни линии, одобрени в съответствие с член 313б; както и стоки, които се движат с плавателен съд или самолет между пристанища или летища в Общността, без да спират в никое пристанище или летище извън митническата територия на Общността;“



г) добавят се следните нови букви от к) до м):

„к) оръжия и военно оборудване, изведени от митническата територия на Общността от отговорните за военната отбрана на държава-членка власти, в рамките на военен транспорт или транспорт, извършван единствено за целите на военните власти;

л) следните стоки, изведени от митническата територия на Общността непосредствено за сондажни или производствени платформи, експлоатирани от лице, установено на митническата територия на Общността:

i) стоки, предназначени за целите на строителни и ремонтни дейности по такива платформи, за тяхната поддръжка или реструктуриране;

ii) стоки, предназначени за монтиране или оборудване на посочените платформи;

iii) провизии, предназначени за използване на посочените платформи;

м) стоки в пратка, чиято действителна стойност не надхвърля 22 EUR, при условие че митническите органи приемат, при съгласие от страна на икономическия оператор, да извършат анализ на риска с помощта на информацията, съдържаща се във или предоставена от използваната от икономическия оператор система.“

17. В член 592б, параграф 1, буква а) подточка ii) се заменя със следното:

„ii) за насипни товари или товари на части, различни от случаите, в които се прилага подточка iii) или iv) — поне четири часа преди напускане на пристанището от митническата територия на Общността;“

18. Член 592ж се заменя със следното:

„Член 592ж

Когато стоки, обхванати от освобождаване съгласно член 592а, букви от в) до м), от изискване за подаване на митническа декларация в сроковете, посочени в членове 592б и 592в, бъдат изведени от митническата територия на Общността, анализът на риска се извършва след представяне на стоките, при възможност въз основа на митническата декларация, с която тези стоки са обхванати.“

19. В член 792а, параграф 1 третото изречение се заличава.

20. Член 792б се заменя със следното:

„Член 792б

Членове 796га и 796д се прилагат *mutatis mutandis* в случаите когато е подадена декларация за износ на хартиен носител.“

21. След член 796г се вмъква следният член 796га:

„Член 796га

1. Когато след 90 дневен срок от освобождаване на стоките за износ митническото учреждение на износ не е получило съобщението „Резултати при напускане“, посочено в член 796г, параграф 2, митническото учреждение на износ може, при необходимост, да поиска износителят или деклараторът да посочат датата, на която стоките са напуснали митническата територия на Общността и митническото учреждение, от което са я напуснали.

2. Износителят или деклараторът може по своя инициатива или след искане, отправено в съответствие с параграф 1, да информира митническото учреждение на износ, че стоките са напуснали митническата територия на Общността, като посочат датата, на която стоките са напуснали митническата територия на Общността и митническото учреждение, от което са я напуснали, и като поискат от изходното митническо учреждение да потвърди напускането. В този случай митническото учреждение на износа изисква съобщението за „Резултати при напускане“ от изходното митническо учреждение, което дава отговор в рамките на десет дни.

3. Когато при посочените в параграф 2 случаи изходното митническо учреждение не потвърди напускането на стоките в рамките на посочения в параграф 2 срок, митническото учреждение на износ информира износителя или декларатора.

Износителят или деклараторът може да представи пред митническото учреждение на износа доказателство, че стоките са напуснали митническата територия на Общността.

4. Посоченото в параграф 3 доказателство може да бъде представено конкретно чрез някое от следните средства или чрез комбинация от тях:

а) копие от известието за доставка, подписано или заверено от получател, намиращ се извън митническата територия на Общността;

б) доказателство за извършено плащане, фактура или известието за доставка, надлежно подписано или заверено от икономическия оператор, извел стоките от митническата територия на Общността;

- в) декларация, подписана или заверена от дружеството, извело стоките от митническата територия на Общността;
- г) документ, заверен от митническите органи на държава-членка или на държава, извън митническата територия на Общността;
- д) регистри на икономическите оператори за стоки, доставени на сондажни или производствени нефтени и газови платформи.“
22. Член 796д се заменя със следното:
- „Член 796д
1. Митническото учреждение на износ потвърждава напускането на износителя или декларатора в следните случаи:
- а) митническото учреждение на износ е получило съобщението за „Резултати при напускане“ от изходното митническо учреждение;
- б) в рамките на десет дни митническото учреждение на износа не е получило, за посочените в член 796га, параграф 2 случаи, съобщението за „Резултати при напускане“ от изходното митническо учреждение, но е на мнение, че представеното съгласно член 796га, параграф 4 доказателство е достатъчно.
2. В случай че след срок от 150 дни от датата на разрешаване на износа на стоките митническото учреждение на износ не е получило нито съобщение за „Резултати при напускане“ от изходното митническо учреждение, нито удовлетворително доказателство съгласно член 796га, параграф 4, митническото учреждение на износ може да счеете това за информация, че стоките не са напуснали митническата територия на Общността.
3. Митническото учреждение на износ информира износителя или декларатора, както и декларираното изходно митническо учреждение за анулирането на декларацията за износ. Митническото учреждение на износ информира декларираното изходно митническо учреждение, в случай че е приело доказателството в съответствие с параграф 1, буква б).“
- а) буква а) се заменя със следното:
- „а) случаите, изброени в член 592а, букви а)—м)“
- б) буква б) се заличава.
24. В член 842г, параграф 1 алинея втора се заменя със следното:
- „Член 592б, параграфи 2 и 3 и член 592в се прилагат *mutatis mutandis*“
25. Въмква се следният член 842е:
- „Член 842е
- Когато стоки, подлежащи на обобщена декларация за напускане, не са напуснали митническата територия на Общността след срок от 150 дни от подаването на декларацията, се смята, че обобщената декларация за напускане не е била подадена.“
26. Приложение 30А се изменя съгласно приложение I към настоящия регламент.
27. Приложение 37 се изменя съгласно приложение II към настоящия регламент.
28. Приложение 38 се изменя съгласно приложение III към настоящия регламент.
29. Приложение 38 г, изложено в приложение IV към настоящия регламент, се въмква.
- Член 2
- Настоящият регламент влиза в сила на седмия ден след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.
- Той се прилага от 1 юли 2009 г.
- До 1 юли 2010 г. обаче член 1, точка 2, доколкото се отнася до член 4о, параграф 4 и до данните, предвидени в приложение 38 г, точка 4, се прилага единствено ако тези данни са налични в националните системи.

23. Член 842а се изменя, както следва:

Член 1, точка 2, доколкото се отнася до член 4о, параграф 1, се прилага от датата на влизане в сила на настоящия регламент.



До 1 юли 2009 г. държавите-членки могат да прилагат член 1, точка 2, доколкото се отнася до член 4л. В този случай държавите-членки съобщават на Комисията датата на прилагане. Комисията публикува тази информация.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 16 април 2009 година.

За Комисията  
László KOVÁCS  
Член на Комисията

---

## ПРИЛОЖЕНИЕ I

Приложение 30А се изменя, както следва:

1. Раздел 1 се изменя, както следва:

а) В бележка 1.1 се добавя следното изречение:

„Искането за пренасочване, необходимо да бъде направено, когато действащото транспортно средство, навлизащо в митническата територия на Общността, пристига първо в митническо учреждение, което се намира на територията на държава-членка, недекларирана в обобщената декларация за въвеждане, съдържа информацията, описана в таблица 6.“

б) Бележка 1.2 се заменя със следното:

„1.2. Таблицы 1—7 включват всички данни, необходими за съответните процедури, декларации и искания за пренасочване. Те предоставят обширен преглед на изискванията, необходими за различните процедури, декларации и искания за пренасочване.“;

в) Бележка 1.6 се заменя със следното:

„1.6. Описанията и бележките, които се съдържат в раздел 4 относно обобщените декларации за въвеждане и извеждане, опростените процедури и исканията за пренасочване, се прилагат по отношение на данните, посочени в таблици 1— 7.“

г) В бележка 2.1, параграф 2 „таблица 6“ се заменя с „таблица 7“;

д) В бележка 2.2, параграф 2 „таблица 6“ се заменя с „таблица 7“;

е) В бележка 3.1, параграф 2 „таблица 6“ се заменя с „таблица 7“.

ж) В бележка 3.2, параграф 2 „таблица 6“ се заменя с „таблица 7“.

з) Бележка 4.1 се заменя със следното:

„4.1. Колоните „Обобщена декларация за извеждане — експресни пратки“ и „Обобщена декларация за въвеждане — експресни пратки“ от таблица 2 обхващат изискваните данни, които се предоставят на митническите органи по електронен път за целите на анализа на риска преди потеглянето или пристигането на експресни пратки. Пощенските служби могат да изберат да предоставят по електронен път данните от тези колони от таблица 2 на митническите органи за целите на анализа на риска преди потеглянето или пристигането на пощенски пратки.“

и) Бележка 4.2 се заменя със следното:

„4.2. За целите на настоящото приложение под експресна пратка се разбира отделен пакет, който се пренася в рамките на цялостна услуга, която включва спешно събиране/събиране в определено време, транспортиране, митническо оформяне и доставка на колетни пратки, като се проследява местоположението им и се осъществява постоянен контрол върху тях по време на предоставяне на услугата.“;

й) Бележка 4.3 се заменя със следното:

„4.3. За целите на настоящото приложение пощенска пратка означава отделен пакет с максимално тегло 50 kg, транспортиран по пощенската система в съответствие с правилата на Всемирната пощенска конвенция, когато стоките се превозват от притежателите на правата и задълженията по силата на тези правила или от тяхно име.“

к) В бележка 5.1 „таблица 6“ се заменя с „таблица 7“.

2. Раздел 2 се изменя, както следва:

- а) В точка 2.1, таблица 1 между редове „Кодове на страната (страните) по маршрута“ и „Исходно митническо учреждение“ се вмъква следният ред:

„Вид транспорт на границата			Z“
-----------------------------	--	--	----

б) В точка 2.2 таблица 2 се изменя, както следва:

- i) Във втората колона наименованието „Обобщена декларация за напускане — пощенски и експресни пратки (вж. бележки 3.1 и 4.1—4.3)“ се заменя с „Обобщена декларация за извеждане — експресни пратки (вж. бележки 3.1 и 4.1—4.3)“.

- ii) В четвъртата колона наименованието „Обобщена декларация за въвеждане — пощенски и експресни пратки (вж. бележки 2.1 и 4.1—4.3)“ се заменя с „Обобщена декларация за въвеждане — експресни пратки (вж. бележки 2.1 и 4.1—4.3)“.

iii) Между редовете „Превозвач“ и „Кодове на страната/страните по маршрута“ се вмъкват следните редове:

„Референтен номер на превоза			Z
Дата и време на пристигане при първо пристигане на митническата територия			Z“

iv) Между редове „Кодове на страната/страните по маршрута“ и „Исходно митническо учреждение“ се вмъква следният ред:

„Вид транспорт на границата			Z“
-----------------------------	--	--	----

в) В точка 2.3 в таблица 3 между редове „Кодове на страната (страните) по маршрута“ и „Място на товарене“ се вмъква следният ред:

„Вид транспорт на границата			Z“
-----------------------------	--	--	----

г) В точка 2.4 в таблица 4 между редове „Кодове на страната/страните по маршрута“ и „Място на товарене“ се вмъква следният ред:

„Вид транспорт на границата			Z“
-----------------------------	--	--	----

д) В точка 2.5 таблица 5 се изменя, както следва:

i) Между редове „Кодове на страната/страните по маршрута“ и „Исходно митническо учреждение“ се вмъква следният ред:

„Вид транспорт на границата			Z“
-----------------------------	--	--	----

ii) Между редове „Идентификационен номер на оборудването, ако е в контейнери“ и „Код на стоката“ се вмъква следният ред:

„Номер на стоковата позиция	X	X“
-----------------------------	---	----

д) Вмъква се следната точка 2.6:

„2.6. *Изисквания за исканията за пренасочване — таблица 6.*

Наименование	
Вид транспорт на границата	Z
Идентификация на транспортното средство при пресичане на границата	Z
Дата и време на пристигане при първо пристигане на митническата територия	Z
Код на държавата на първо декларирано входно митническо учреждение	Z
Лице, искащо пренасочването	Z
MRN	X
Номер на стоковата позиция	X
Код на първото място на пристигане	Z
Код на фактическото първо място на пристигане	Z“

3. В раздел 3 в наименованието „Изисквания по отношение на опростените процедури“ „таблица 6“ се заменя с „таблица 7“.

4. Раздел 4 „Обяснителни бележки относно данните“ се изменя, както следва:

а) Преди обяснителна бележка относно „Декларация“ се добавя следното:

„MRN

Искане за пренасочване: Референтният номер на придвижването е алтернативен на следните два елемента:

- Идентификация на транспортното средство при пресичане на границата,
- Дата и време на пристигане при първо пристигане на митническата територия.“;

б) В обяснителна бележка относно „Номер на транспортния документ“ първия параграф се заменя със следното:

„Препратка към транспортния документ, който обхваща транспорта на стоки в митническата територия или извън нея. Когато лицето, подаващо обобщената декларация за въвеждане, е различно от превозвача, номерът на транспортния документ на превозвача също се посочва.“;

в) Обяснителна бележка относно „Превозвач“ се изменя, както следва:

- i) бележка под линия 2 се заличава.
- ii) втория параграф се заменя със следното:

„Обобщени декларации за извеждане: Тази информация трябва да се осигури, когато лицето, подаващо обобщената декларация е различно; тази информация се вписва като EORI номер на изпращача, когато този номер е известен на лицето, подаващо обобщената декларация. Когато данните, изисквани за обобщената декларация за извеждане се включват в митническата декларация в съответствие с член 1826, параграф 3 от Кодекса и с член 216 от настоящия регламент, те отговарят на поле „Изпращач/износител“ от тази митническа декларация.

Обобщени декларации за въвеждане: тази информация се вписва като EORI номер на изпращача, когато този номер е известен на лицето, подаващо обобщената декларация.“;

г) Обяснителна бележка относно „Превозвач/износител“ се изменя, както следва:

- i) бележка под линия 2 се заличава;

ii) след първия параграф се добавя следният параграф:

„Въведете EORI номера, посочен в член 1, параграф 16. Когато изпращачът/износителят няма EORI номер, митническата администрация може да му издаде временен номер за съответната декларация.“

д) Обяснителна бележка относно „Лице, подаващо обобщената декларация“ се изменя, както следва:

i) бележка под линия 1 се заличава;

ii) след думите „Лице, подаващо обобщената декларация“ се вмъква следният параграф:

„Тази информация се вписва като EORI номер на лицето, подаващо обобщената декларация.“

д) Между обяснителна бележка „Лице, подаващо обобщената декларация“ и обяснителна бележка „Получател“ се вмъква следното:

„Лице, искащо пренасочването

Искане за пренасочване: Лице, искащо пренасочването при въвеждане. Тази информация се вписва като EORI номер на лицето, искащо пренасочването.“

ж) Обяснителна бележка относно „Получател“ се изменя, както следва:

i) бележка под линия 1 се заличава;

ii) след таблицата се вмъква следният параграф:

„В случай че тази информация трябва да се предостави, тя се вписва като EORI номер на получателя, когато този номер е известен на лицето, подаващо обобщената декларация.“

iii) след параграфа, започващ с „Обобщена декларация за извеждане“ се добавя следният параграф:

„Вписва се като EORI номер на получателя, когато този номер е известен на лицето, подаващо обобщената декларация.“

з) Обяснителна бележка относно „Лице, подало декларацията/представител“ се изменя, както следва:

i) бележка под линия 1 се заличава;

ii) след първия параграф се добавя следното изречение:

„Тази информация се вписва като EORI номер на лицето, което подава декларацията/представителя.“

и) Обяснителна бележка относно „Превозвач“ се заменя със следното:

„Превозвач

Тази информация се предоставя, когато лицето, подаващо обобщената декларация, е различно.

Тази информация се вписва като EORI номер на превозвача, когато този номер е известен на лицето, подаващо обобщената декларация. В случаите, обхванати от член 183, параграфи 6 и 8 обаче се вписва EORI номерът на превозвача. EORI номерът на превозвача се вписва и в случаите, обхванати от член 184г, параграф 2.“

й) Обяснителна бележка относно „Страна, която да бъде нотифицирана“ се изменя, както следва:

i) бележка под линия 1 се заличава;

ii) след първия параграф се добавя следното изречение:

„Тази информация се вписва като EORI номер на страната, която следва да бъде нотифицирана, когато този номер е известен на лицето, подаващо обобщената декларация.“

к) В обяснителна бележка „Идентификация и националност на действащото транспортно средство при пресичане на граница“ първият параграф се заменя със следното:

„Идентификация и националност на действащото транспортно средство при пресичане на границата на митническата територия на Общността. Дефинициите, представени в приложение 37 за клетка 18 от ЕАД, се използват за идентификация. Когато става дума за морски транспорт и транспорт по вътрешни водни пътища, се декларира идентификационният номер на кораба IMO или уникалният Европейски идентификационен номер на плавателния съд (ENI). Когато става дума за въздушен транспорт, такава информация не е необходимо да се посочва.

Кодовете, посочени в приложение 38 за клетка 21 от ЕАД, се използват за националност, когато тази информация все още не е включена в идентификационните данни.“;

л) Между обяснителна бележка „Идентификация и националност на действащото транспортно средство при пресичане на граница“ и обяснителна бележка „Референтен номер на превоза“ се вмъква следното:

„Идентификационни данни на транспортното средство при пресичане на границата

Искане за пренасочване: Тази информация се вписва като идентификационен номер на кораба IMO и уникален Европейски идентификационен номер на плавателния съд (ENI) или полетен номер по IATA съответно за морски транспорт, транспорт по вътрешни водни пътища и въздушен транспорт.

При въздушен транспорт, когато операторът на въздухоплавателното средство превозва стоки при договореност за споделяне на кодове с партньори, се използва номерът на полета на партньора, с който се споделя кодът.“;

м) В обяснителна бележка относно „Референтен номер на превоза“ първият параграф се заменя със следното:

„Идентификация на пътуването на транспортното средство, например номер на пътуването, номер на полета, номер на обиколката, ако е приложимо.

При въздушен транспорт, когато операторът на въздухоплавателното средство превозва стоки при договореност за споделяне на кодове с партньори, се използва номерът на полета на партньора, с който се споделя кодът.“

н) В обяснителна бележка „Код на първото място на пристигане“ се добавя следният параграф:

„Искане за пренасочване: трябва да се впише кодът на декларираното първо входно митническо учреждение.“

о) Между обяснителна бележка „Код на първото място на пристигане“ и обяснителна бележка „Дата и време на пристигане при първо пристигане в митническата територия“ се вмъква следното:

„Код на фактическото първо място на пристигане

Искане за пренасочване: трябва да се впише кодът на фактическото първо входно митническо учреждение.

Код на държавата на декларираното първо входно митническо учреждение

Искане за пренасочване: Използват се кодовете, посочени в приложение 38 за клетка 2 от ЕАД.“

п) В обяснителна бележка „Дата и време на пристигане на първото място на пристигане в митническата територия“ се добавя следният параграф:

„Искане за пренасочване: Вписва се само датата; използва се код n8 (ССГММДД).“

- р) В обяснителна бележка „Кодове на страната/страните по маршрута“ вторият и третият параграф и се заменят със следното:

„Обобщени декларации за извеждане за експресни пратки — пощенски пратки: посочва се само държавата на последното местоназначение на стоките.

Обобщени декларации за въвеждане за експресни пратки — пощенски пратки: посочва се само страната на първоначалното изпращане на стоките.“

- с) Между обяснителна бележка „Код на валутата“ и обяснителна бележка „Исходно митническо учреждение“ се вмъква следното:

„Вид транспорт на границата

Декларация за въвеждане: Вид транспорт, съответстващ на действащото транспортно средство, с което се очаква стоките да бъдат въведени на митническата територия на Общността. В случай на комбиниран транспорт се прилагат правилата, посочени в обяснителната бележка за клетка 21 от приложение 37.

Когато товар, предназначен за превоз по въздух се превозва с друг вид транспорт, другият вид транспорт се декларира.

Използват се кодове 1, 2, 3, 4, 7, 8 или 9 съгласно предвиденото в приложение 38 за клетка 25 от ЕАД.

[Реф.: клетка 25 от ЕАД]“

- т) В обяснителна бележка „Исходно митническо учреждение“ вторият параграф се заменя със следното:

„Обобщени декларации за извеждане за експресни пратки — пощенски пратки: предоставянето на тази информация не е необходимо, когато тя може да бъде извлечена автоматично и недвусмислено от останалите данни, предоставени от търговеца.“

- у) В обяснителна бележка „Място на товарене“ вторият параграф се заменя със следното:

„Обобщени декларации за въвеждане за експресни пратки — пощенски пратки: предоставянето на тази информация не е необходимо, когато тя може да бъде извлечена автоматично и недвусмислено от останалите данни, предоставени от търговеца.“;

- ф) В обяснителна бележка „Номер на стоквата позиция“ първият параграф се заменя със следното:

„Номер на позицията по отношение на общия брой позиции, които се съдържат в декларацията, в обобщената декларация или в искането за пренасочване.

Искане за пренасочване: когато MRN е предоставен и искането за пренасочване не се отнася до всички стоки от обобщената декларация за въвеждане, лицето, което иска пренасочването, предоставя съответните номера на позициите, отнасящи се до стоките в първоначалната обобщена декларация за въвеждане.“



## ПРИЛОЖЕНИЕ II

Приложение 37, дял II се изменя, както следва:

1. Раздел А се изменя, както следва:

а) В клетка 2: „Изпращач/Износител“, първият параграф се заменя със следното:

„Въведете EORI номера, посочен в член 1, параграф 16. Когато изпращачът/износителят няма EORI номер, митническата администрация може да му издаде временен такъв за съответната декларация.“

б) В клетка 8: „Получател“, вторият параграф се заменя със следното:

„Когато се изисква идентификационен номер, въведете EORI номера, посочен в член 1, параграф 16. Когато на получателя не е бил издаден EORI номер, въведете номера, изискван от законодателството на съответната държава-членка.“

в) В клетка 14: „Декларатор/представител“, първият параграф се заменя със следното:

„Въведете EORI номера, посочен в член 1, параграф 16. Когато деклараторът/представителят няма EORI номер, митническата администрация може да му издаде временен номер за съответната декларация.“

г) В клетка 50: „Отговорно лице“, първото изречение се заменя със следното:

„Въведете пълните имена/наименование (физическо лице или дружество) и адрес на отговорното лице, заедно с EORI номера, посочен в член 1, параграф 16. Когато е предоставен EORI номерът, държавите-членки могат да отменят изискването за предоставяне на пълните имена/наименование (физическо лице или дружество) и адрес.“

2. Раздел В се изменя, както следва:

а) В клетка 2: „Изпращач/Износител“, третият параграф се заменя със следното:

„Когато се изисква идентификационен номер, въведете EORI номера, посочен в член 1, параграф 16. Когато на изпращача/износителя не е бил издаден EORI номер, въведете номера, изискван от законодателството на съответната държава-членка.“

б) В клетка 8: „Получател“, първият параграф се заменя със следното:

„Въведете EORI номера, посочен в член 1, параграф 16. Когато получателят няма EORI номер, митническата администрация може да му издаде временен номер за съответната декларация.“

в) В клетка 14: „Декларатор/представител“, първият параграф се заменя със следното:

„Въведете EORI номера, посочен в член 1, параграф 16. Когато деклараторът/представителят няма EORI номер, митническата администрация може да му издаде временен номер за съответната декларация.“

—

## ПРИЛОЖЕНИЕ III

Приложение 38, дял II се изменя, както следва:

1. Текстът на клетка 2: „Изпращач/износител“ се заменя със следното:

„Когато се изисква идентификационен номер, се използва EORI номерът. Той е структуриран по следния начин:

Поле	Съдържание	Вид поле	Формат	Примери
1	Идентификатор на държавата-членка, издаваща номера (двубуквен код на държавите по ISO)	Буквено — 2 знака	a2	PL
2	Уникален идентификатор в държава-членка:	Буквено-цифрово — 15 знака	an..15	1234567890ABCDE

Пример: „PL1234567890ABCDE“ за полски износител (код на държавата: PL), чийто уникален национален EORI номер е „1234567890ABCDE“.

Код на държавата: Буквените кодове на Общността за държави и територии се основават на текущите по двубуквени кодове ISO (a2), доколкото те са съвместими с изискванията на Регламент (ЕО) № 1172/95 на Съвета от 22 май 1995 година относно статистическите данни за търговията със стоки между Общността и нейните държави-членки, от една страна, и трети страни, от друга (\*). Комисията редовно публикува регламенти, актуализиращи списъка с кодовете на държавите.

(\*): ОВ L 118, 25.5.1995 г., стр. 10.“

2. Текстът на клетка 8: „Получател“ се заменя със следното:

„Когато се изисква номер за идентификация, следва да се използва EORI номерът, структуриран по начина, определен в описанието за клетка 2.“

3. В клетка 14: „Декларатор/представител“, точка б) се изменя, както следва:

а) първото изречение се заменя със следното:

„Когато се изисква номер за идентификация, следва да се използва EORI номерът, структуриран по начина, определен в описанието за клетка 2.“

б) второто изречение се заличава.

4. Следната клетка 50 се вмъква след клетка 49:

„Клетка 50: Отговорно лице

Когато се изисква номер за идентификация, следва да се използва EORI номерът, структуриран по начина, определен в описанието за клетка 2.“

## ПРИЛОЖЕНИЕ IV

## „ПРИЛОЖЕНИЕ 38 з

(посочено в член 4о)

**Данни, обработвани в централната система, посочена в член 4о, параграф 1**

1. EORI номер, посочен в член 1, параграф 16.
  2. Пълно име на лицето.
  3. Адрес по учредяване/адрес по местожителство: пълен адрес на мястото, където лицето е установено/пребивава, включително идентификатор на държавата или територията (двубуквен код на държавите по ISO, ако има такъв, както е посочено в приложение 38, дял II, клетка 2).
  4. Идентификационен/и номер/а по ДДС, в случай че е издаден такъв/са издадени такива от държавите-членки.
  5. Когато това е уместно, правен статут в съответствие с документа за учредяване.
  6. Дата на учредяване, а ако става въпрос за физическо лице — дата на раждане.
  7. Правен статут на лицето (физическо лице, юридическо лице, сдружение от лица, както е посочено в член 4, параграф 1 от Кодекса) в кодирана форма. Съответните кодове са дадени по-долу:
    1. Физическо лице
    2. Юридическо лице:
    3. Сдружение от лица, както е посочено в член 4, параграф 1 от Кодекса
  8. Информация за контакти: име на лице за контакти, адрес и някое от следните: телефонен номер, факс, електронна поща.
  9. Ако лицето не е установено на митническата територия на Общността: идентификационен/и номер/а, определен/и за митнически цели на заинтересованото лице от компетентните органи на трета страна, с която е в сила Споразумение за административна взаимопомощ в митническата област. Този идентификационен номер включва идентификатор на държавата или територията (двубуквен код на държавите по ISO, ако има такъв, както е посочено в приложение 38, дял II, клетка 2).
  10. Когато е уместно, код на основната икономическа дейност на ниво от 4 цифри съгласно Статистическата класификация на икономическите дейности в Европейската общност (NACE), включен в бизнес регистъра на съответната държава-членка.
  11. Дата на изтичане на валидността на EORI номера, когато е уместно.
  12. Съгласие за разкриване на личните данни, посочени в точки 1, 2 и 3, ако има такова.“
-

**РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 313/2009 НА КОМИСИЯТА****от 16 април 2009 година****за изменение на Регламент (ЕО) № 1580/2007 по отношение на праговете нива на допълнителните мита за краставици и череши, различни от вишни**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 година за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) <sup>(1)</sup>, и по-специално член 143, буква б) от него, във връзка с член 4,

като има предвид че:

- (1) Регламент (ЕО) № 1580/2007 на Комисията от 21 декември 2007 година за определяне на правила за прилагане на Регламенти (ЕО) № 2200/96, (ЕО) № 2201/96 и (ЕО) № 1182/2007 на Съвета в сектора на плодовете и зеленчуците <sup>(2)</sup> предвижда наблюдение на вноса на продуктите, изброени в приложение XVII към него. Това наблюдение се извършва съгласно правилата, предвидени в член 308г от Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията от 2 юли 1993 г. за определяне на разпоредби за прилагане на Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета за създаване на Митнически кодекс на Общността <sup>(3)</sup>.

- (2) За целите на член 5, параграф 4 от Споразумението за селското стопанство <sup>(4)</sup>, сключено в рамките на многостранните търговски преговори от Уругвайския кръг, и въз основа на последните получени данни за 2006 г., 2007 г. и 2008 г., праговете нива на допълнителните мита за краставици и череши, различни от вишни следва да се коригират.

- (3) Поради това Регламент (ЕО) № 1580/2007 следва да бъде съответно изменен.

- (4) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет за общата организация на селскостопанските пазари,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

*Член 1*

Приложение XVII към Регламент (ЕО) № 1580/2007 се заменя с текста, даден в приложението към настоящия регламент.

*Член 2*Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Прилага се от 1 май 2009 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 16 април 2009 година.

*За Комисията*

Mariann FISCHER BOEL

*Член на Комисията*<sup>(1)</sup> ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.<sup>(2)</sup> ОВ L 350, 31.12.2007 г., стр. 1.<sup>(3)</sup> ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр. 1.<sup>(4)</sup> ОВ L 336, 23.12.1994 г., стр. 22.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

## „ПРИЛОЖЕНИЕ XVII

## ДОПЪЛНИТЕЛНИ ВНОСНИ МИТА: ДЯЛ IV, ГЛАВА II, РАЗДЕЛ 2

Без да се засягат правилата за тълкуване на Комбинираната номенклатура, описанието на стоката се разглежда като имашо само указателно значение. Приложното поле на допълнителните мита за целите на настоящото приложение е определено от обхвата на кодовете по КН, такива, каквито са в момента на приемането на настоящия регламент.

Пореден номер	Код по КН	Описание	Срок на прилагане	Прагови нива (в тонове)
78.0015	0702 00 00	Домати	— от 1 октомври до 31 май	594 495
78.0020			— от 1 юни до 30 септември	108 775
78.0065	0707 00 05	Краставици	— от 1 май до 31 октомври	19 309
78.0075			— от 1 ноември до 30 април	17 223
78.0085	0709 90 80	Артишок	— от 1 ноември до 30 юни	16 421
78.0100	0709 90 70	Тиквички	— от 1 януари до 31 декември	65 893
78.0110	0805 10 20	Портокали	— от 1 декември до 31 май	700 277
78.0120	0805 20 10	Клементини	— от 1 ноември до края на февруари	385 569
78.0130	0805 20 30 0805 20 50 0805 20 70 0805 20 90	Мандарини (включително тангерини и сатсумаси); wilkings и подобни цитрусови хибриди	— от 1 ноември до края на февруари	95 620
78.0155	0805 50 10	Лимони	— от 1 юни до 31 декември	335 735
78.0160			— от 1 януари до 31 май	64 586
78.0170	0806 10 10	Трапезно грозде	— от 21 юли до 20 ноември	89 754
78.0175	0808 10 80	Ябълки	— от 1 януари до 31 август	876 665
78.0180			— от 1 септември до 31 декември	106 465
78.0220	0808 20 50	Круши	— от 1 януари до 30 април	257 327
78.0235			— от 1 юли до 31 декември	37 316
78.0250	0809 10 00	Кайсии	— от 1 юни до 31 юли	4 199
78.0265	0809 20 95	Черешки, различни от вишни	— от 21 май до 10 август	133 425
78.0270	0809 30	Праскови, включително праскови без мъх	— от 11 юни до 30 септември	39 144
78.0280	0809 40 05	Сливи	— от 11 юни до 30 септември	7 658*

## РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 314/2009 НА КОМИСИЯТА

от 16 април 2009 година

**за приемане на временна извънредна мярка за подпомагане на пазара на свинско и говеждо месо под формата на схема за отстраняване в част от Обединеното кралство**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

кланиците в Ирландия посредством съфинансиране на мерките, насочени към изтегляне на съответните животни и продукти от пазара.

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) <sup>(1)</sup>, и по-специално член 191 във връзка с член 4 от него,

(5) В тази връзка в Регламент (ЕО) № 94/2009 на Комисията от 30 януари 2009 г. за приемане на временна изключителна мярка за подпомагане на пазара на свинско и говеждо месо под формата на схема за отстраняване в Ирландия <sup>(4)</sup> се предвижда схема за отстраняване на свине и едър рогат добитък, произхождащи от ферми, където е използвана заразена храна за животни, както и на продукти от свинско месо, които са задържани в кланици в Ирландия или под тяхна отговорност.

като има предвид, че:

(1) След неотдавнашното откриване на повишени нива на диоксини и полихлорирани бифенили (ПХВ) в свинското месо с произход от Ирландия, ситуацията на пазара на свинско месо в Ирландия и Северна Ирландия е особено критична. Компетентните органи са предприели различни мерки, за да се справят със ситуацията.

(6) Освен това на 23 декември 2008 г. Комисията реши да не повдига възражения срещу схемата за държавна помощ относно специални мерки по отношение на продуктите от месо с животински произход от свине след заразяване с диоксин в Ирландия <sup>(5)</sup> (наричана по-долу „схема за държавна помощ N 643/08“). В посочената схема при определени условия се предвижда обезщетение за свинското месо, изтеглено от други държави-членки.

(2) На свинеферми и на ферми за едър рогат добитък в Ирландия е доставена заразена храна за животни. Заразената храна за животни съставлява много голяма част от храненето на свинете, което води до повишени нива на диоксини в свинското месо от засегнатите ферми. Поради трудностите за проследяване на свинското месо обратно до фермите и предвид повишените нива на диоксин, открити в засегнатото месо, ирландските органи решиха да изтеглят от пазара цялото количество свинско месо и продукти от свинско месо като предпазна мярка.

(7) Значителна част от закланите в Северна Ирландия свине са с произход от Ирландия. В това отношение заразяването на храните за животни в Ирландия очевидно има отражение и върху пазара на свинско месо в Северна Ирландия. Обаче само свинското месо, получено от заклани в Ирландия свине, отговаря на условията за обезщетения в рамките на схемата за държавна помощ N 643/08, като по този начин месото, получено от заклани в Северна Ирландия свине, се изключва от обезщетенията в рамките на посочената схема.

(3) Поради извънредните обстоятелства и практическите трудности, които пазарът на свинско месо в Ирландия и Северна Ирландия изпитва в момента, Комисията прие Регламент (ЕО) № 1278/2008 от 17 декември 2008 г. за приемане на спешни мерки за подпомагане на пазара на свинско месо под формата на помощ за частно складиране в Ирландия <sup>(2)</sup> и Регламент (ЕО) № 1329/2008 от 22 декември 2008 г. за приемане на спешни мерки за подпомагане на пазара на свинско месо под формата на помощ за частно складиране в Обединеното кралство <sup>(3)</sup>.

(8) Секторът на говеждото месо в Северна Ирландия също беше засегнат от заразяването на храните за животни в Ирландия. Според органите в Обединеното кралство е установено по-специално, че на някои ферми за едър рогат добитък в Северна Ирландия е доставяна заразена храна за животни. В резултат на това определен брой едър рогат добитък остава задържан във ферми в Северна Ирландия, където пробите от други говеда са дали положителни резултати за повишени нива на диоксини и полихлорирани бифенили (ПХВ). Освен това определено количество говеждо месо, получено от животни, заклани в Северна Ирландия не по-късно от 6 декември 2008 г., и съхранявано в Обединеното кралство, произхожда от стада, в които пробите от други говеда са дали положителни резултати за повишени нива на диоксини и полихлорирани бифенили (ПХВ).

(4) Освен това Европейският съвет от 11 и 12 декември 2008 г. прикани Комисията да подпомогне фермерите и

<sup>(1)</sup> ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 339, 18.12.2008 г., стр. 78.

<sup>(3)</sup> ОВ L 345, 23.12.2008 г., стр. 56.

<sup>(4)</sup> ОВ L 29, 31.1.2009 г., стр. 41.

<sup>(5)</sup> ОВ С 36, 13.2.2009 г., стр. 2.

- (9) На равнището на отделните стопанства в Северна Ирландия вследствие на заразяването на храните за животни и прилагането на мерки за контрол, с които се забранява навлизането на съответните животни в хранителната верига, с цел да се намалят потенциалните рискове за общественото здраве, е създадена ситуация, при която продължаването на стопанската дейност на фермите е изложено на голям риск. В допълнение продължават да съществуват проблеми, свързани с хуманното отношение към животните, тъй като съответните говеда са станали прекомерно тежки. Освен това някои от съответните производители имат значителни финансови затруднения при поддържане на кредита си за доставка на фуражи.
- (10) Затова органите в Обединеното кралство отправиха искане към Комисията за осигуряване на по-нататъшни спешни мерки за подпомагане на пазара на свинско и говеждо месо в Северна Ирландия.
- (11) В част II, глава II, раздел I от Регламент (ЕО) № 1234/2007 се предвиждат извънредни мерки за подпомагане. По-специално в член 44 от него се предвижда, че Комисията може да приеме извънредни мерки за подпомагане на пазара в случай на болести по животните, а в член 45 се предвижда, че по отношение на секторите на птичето месо и яйцата Комисията може да приеме извънредни мерки за подпомагане на пазара, за да реагира на сериозни пазарни смущения, за които се счита, че произтичат пряко от загубата на потребителско доверие поради рискове за общественото здраве или рискове за здравето на животните. С цел да се решат практическите проблеми, произтичащи от настоящата ситуация на пазара на свинско и говеждо месо в Северна Ирландия, е целесъобразно да се предприеме временна извънредна мярка за подпомагане на посочения пазар, подобна на мерките, изложени в раздел I от Регламент (ЕО) № 1234/2007, и на мерките, приети за Ирландия съгласно Регламент (ЕО) № 94/2009.
- (12) Посочената временна извънредна мярка за подпомагане на пазара следва да бъде под формата на схема за отстраняване на определен брой едър рогат добитък, останал във ферми в Северна Ирландия, в които пробите от други говеда са дали положителни резултати за повишени нива на диоксини и полихлорирани бифенили (PCB). Освен това е целесъобразно да се предвиди схема за отстраняване на продукти от говеждо и свинско месо, които са задържани в кланици в Обединеното кралство или под тяхна отговорност и контрол, и за които не е ясно до каква степен произхождат от говеда или свине, идващи от ферми, използвали заразна храна.
- (13) Следователно посочената извънредна мярка за подпомагане на пазара следва да бъде насочена към нарастващите рискове по отношение на здравето на животните и хуманното отношение към тях, като същевременно предотвратява възможността продуктите от животни, които евентуално съдържат повишени нива на
- зараза, да влязат в хранителната верига на човека или на животните. Освен това с посочената мярка следва да се предотврати поставянето на пазара на говеждо и свинско месо в Северна Ирландия в явно неблагоприятно конкурентно положение спрямо пазара в Ирландия, като се имат предвид условията за приемливост по схемата за отстраняване съгласно Регламент (ЕО) № 94/2009 и условията съгласно схемата за държавна помощ N 643/08.
- (14) Посочената извънредна мярка за подпомагане на пазара следва да се финансира частично от Общността. Участието на Общността в обезщетението следва да се изрази като максимални средни суми на животно или на тон говеждо или свинско месо за ограничено количество от съответните продукти, като от компетентните органи следва да се изиска да определят сумата на обезщетението и по този начин размера на частичното финансиране въз основа на пазарната стойност на животните и продуктите, за които се предоставя обезщетение в рамките на определени ограничения.
- (15) Компетентните органи следва да приложат всички необходими мерки за контрол и наблюдение с цел правилното прилагане на предвидената в настоящия регламент извънредна мярка и съответно да информират Комисията.
- (16) Тъй като с оглед на хуманното отношение към животните, общественото здраве и предлагането на пазара компетентните органи започнаха отстраняването на животните и на засегнатите продукти от 14 февруари 2009 г. — датата на искането от страна на Обединеното кралство, необходимо е да се предвиди настоящият регламент да се прилага от посочената дата.
- (17) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет за общата организация на селскостопанските пазари,

## ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

## Член 1

## Обхват

1. Въвежда се извънредна мярка за подпомагане на пазара в част от Обединеното кралство под формата на схема за отстраняване на:

- а) говеда, които от 6 декември 2008 г. са останали във ферми в Северна Ирландия, в които пробите от други говеда са дали положителни резултати за повишени нива на диоксини и полихлорирани бифенили (PCB);
- б) прясно, охладено или замразено говеждо месо, получено от животни, заклани в Северна Ирландия не по-късно от 6 декември 2008 г., съхранявано в Северна Ирландия и произхождащо от стада, в които пробите от други говеда са дали положителни резултати за повишени нива на диоксини и полихлорирани бифенили (PCB);



в) прясно, охладено или замразено свинско месо, получено от животни с произход от Ирландия, заклани в Северна Ирландия не по-късно от 6 декември 2008 г. Посоченото свинско месо се съхранява в Обединеното кралство:

i) в кланицата; или

ii) извън кланицата под отговорността и контрола на кланицата, при условие че кланицата отговаря на изискванията на компетентните органи.

#### Член 2

##### Отстраняване на животни и на месо

1. Компетентните органи в Обединеното кралство имат право да предоставят обезщетение за отстраняването на животните и месото, посочени в член 1, с оглед клането и пълното унищожаване на тези животни и на съответните странични продукти от тях и унищожаването на месото съгласно съответното ветеринарно законодателство.

Унищожаването на живи животни се извършва чрез извозване до кланицата, последвано след преброяване и претегляне от транспортиране на всички кланични трупове до екарисажа, където се унищожават всички остатъчни продукти.

Когато животните са негодни за транспортиране до кланица, същите могат да бъдат заклани във фермата.

Унищожаването на месото се осъществява след претеглянето му и транспортирането му до екарисажа, където се унищожават всички остатъчни продукти.

Тези операции се извършват под постоянния надзор на компетентните органи, като се използва стандартизиран списък за проверка, включващ листове за тегло и брой.

2. Обезщетението, което трябва да бъде изплатено от компетентните органи за отстраняването на животните, посочени в член 1, буква а), и на продуктите, посочени в букви б) и в) от същия член, не може да надхвърля пазарната стойност на съответните животни и продукти към момента преди решението на Ирландия да изтегли като предпазна мярка цялото количество свинско месо и продукти от свинско месо от пазара.

С цел да се избегне свръхобезщетяване, при определяне на изплатаното от компетентните органи обезщетение следва да се отчете всеки друг вид обезщетение, на което доставчиците на животни или кланиците могат да имат право.

3. Обезщетението за продуктите, които се отстраняват съгласно настоящия регламент, се изплаща от компетентните органи след доставка на продуктите в екарисажа и след извършване на проверки в съответствие с член 4, параграф 1,

буква в). Обезщетенията, изплащани от компетентните органи по силата на настоящия регламент, са приемливи за частично финансиране от Общността, след като се установи пълното унищожаване на съответните продукти въз основа на всички необходими документални и физически проверки.

Член 5, параграф 1, трета алинея, буква а) от Регламент (ЕО) № 883/2006 на Комисията <sup>(1)</sup> се прилага *mutatis mutandis*.

За частично финансиране от Общността са приемливи само разходи, декларирани най-късно до юли 2009 г.

#### Член 3

##### Финансиране

1. За всяко напълно унищожено животно и месо Общността предоставя частично финансиране, равно на 50 % от разходите, извършени съгласно член 2, параграф 1. Посоченото частично финансиране е равно на не повече от максималната средна сума от:

а) 468,62 EUR на глава за не повече от 5 196 говеда;

б) 3 150,00 EUR на тон говеждо месо за не повече от 40 тона говеждо месо;

в) 1 133,50 EUR на тон свинско месо за не повече от 1 034 тона свинско месо.

2. Компетентните органи определят сумата на частичното финансиране за животно и за продукт от месо, за които е получено обезщетение, въз основа на посочената в член 2, параграф 2 пазарна стойност и при спазване на максималните средни суми, определени в параграф 1 от настоящия член.

3. Не по-късно от 31 август 2009 г. Обединеното кралство съобщава на Комисията общите разходи за обезщетения, като посочва броя и категориите едър рогат добитък, както и обема и видовете говеждо и свинско месо, които са отстранени съгласно настоящия регламент.

<sup>(1)</sup> ОВ L 171, 23.6.2006 г., стр. 1.

4. Ако се установи, че бенефициерът на изплатената съгласно член 2, параграф 3 сума е получил също обезщетение по застрахователна полица или обезщетение, изплатено от трета страна, Обединеното кралство си възстановява посочената сума и внася 50 % от нея в Европейския фонд за гарантиране на земеделието като приспадане на съответния разход. Ако сумата, изплатена съгласно член 2, параграф 3, е по-висока от полученото обезщетение, Обединеното кралство възстановява сума, равна на посоченото обезщетение.

#### Член 4

##### Проверки и информирание

1. Обединеното кралство предприема всички необходими мерки, за да гарантира правилното прилагане на настоящия регламент, по-специално чрез:

- а) гарантиране, че нито един от продуктите, за които е получено обезщетение съгласно член 2, няма да попадне в хранителната верига на човека или на животните, като за целта предвижда подходящ надзор на място, денатуриращи вещества, където е необходимо, и запечатан транспорт;
- б) извършване поне веднъж в календарния месец на административни и счетоводни проверки във всеки участващ екарисаж, за да се гарантира, че всички кланични трупове и говеждо и свинско месо, доставени от началото на схемата или от последната подобна проверка, са били унищожени;
- в) по отношение на прясното, охладеното или замразеното говеждо и свинско месо, складирано на места, различни от кланиците, както е посочено в член 1, буква в), подточка ii), извършване на инвентарен контрол на място с цел да се установи количеството говеждо и свинско месо, получено от животни, заклани не по-късно от 6 декември 2008 г., и да се гарантира, че посоченото говеждо и свинско месо е със сигурен произход, лесно за идентифициране и държано физически отделно от други запаси и че операциите по отстраняване са предмет на необходимите проверки за идентификация и претегляне;
- г) предвиждане на проверки на място и подробни доклади за споменатите проверки, в които се посочват по-конкретно:
  - i) възрастовата група, класификацията и общият брой животни, транспортирани от фермата, датата и часът на тяхното транспортиране и пристигане в кланицата;
  - ii) количествата кланични трупове, транспортирани запечатани от кланицата и доставени в екарисажа, разрешенията за превозване на животните и номерата на пломбите;

iii) в случай на клане във фермата, както е посочено в член 2, параграф 1, трета алинея — броят животни, заклани във фермата, броят кланични трупове, транспортирани запечатани от фермата, и количествата, доставени в екарисажа, разрешенията за превозване на животните и номерата на пломбите;

iv) за всеки продукт от говеждо и свинско месо — датата на клане на животното, от което е получен продуктът, и протоколът за теглото на този продукт; а по отношение на прясното, охладеното или замразеното говеждо и свинско месо, складирано на места, различни от кланиците — мястото и предприетите мерки за гарантиране на сигурния произход на съответния продукт по време на складиране и извеждане от склада;

v) количествата и класификацията на продуктите от говеждо и свинско месо, транспортирани запечатани от пункта за събиране и доставени в екарисажа, разрешенията за превозване и номерата на пломбите;

vi) елементите, регистрите и документите, проверени съгласно изискванията за контрол в буква б) по-горе, и поне дневен отчет на количествата кланични трупове и говеждо и свинско месо, постъпващи в екарисажа, съответните дати на унищожаване и унищожените количества.

2. Обединеното кралство изпраща на Комисията:

а) в най-кратък срок след влизането в сила на настоящия регламент описание на въведените мерки за проверки и докладване за всички свързани със схемата операции;

б) не по-късно от 30 април 2009 г. подробен доклад за проверките, предприети съгласно параграф 1.

#### Член 5

##### Интервенционни мерки

Предприетите съгласно настоящия регламент мерки се считат за интервенционни мерки за регулиране на селскостопанските пазари по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 1290/2005 на Съвета<sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> ОВ L 209, 11.8.2005 г., стр. 1.

## Член 6

**Влизане в сила и прилагане**

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 14 февруари 2009 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 16 април 2009 година.

За Комисията  
Mariann FISCHER BOEL  
Член на Комисията

---

## ДИРЕКТИВИ

## ДИРЕКТИВА 2009/36/ЕО НА КОМИСИЯТА

от 16 април 2009 година

за изменение на Директива 76/768/ЕИО на Съвета относно козметичните продукти, с цел адаптиране на приложение III към нея към техническия прогрес

(текст от значение за ЕИП)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Директива 76/768/ЕИО на Съвета от 27 юли 1976 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки, свързани с козметични продукти<sup>(1)</sup>, и по-специално член 8, параграф 2 от нея,

след консултация с Научния комитет по потребителските продукти,

като има предвид, че:

(1) След публикуването през 2001 г. на научно изследване със заглавие „Употреба на трайни бои за коса и риск от рак на пикочния мехур“ Научният комитет по козметичните продукти и нехранителните продукти, предназначени за потребителите, понастоящем Научен комитет по потребителските продукти (наричан по-долу „НКПП“) (2), заключи, че потенциалните рискове са повод за тревога. Той препоръча на Комисията да предприеме по-нататъшни стъпки за контрол на употребата на веществата в боите за коса.

(2) НКПП препоръча още обща стратегия за оценка на безопасността на веществата в боите за коса, включваща изисквания за изпитване на веществата, използвани в продуктите за боядисване на коса, по отношение на евентуалната им генотоксичност/мутагенност.

(3) Като следствие от становищата на НКПП Комисията, държавите-членки и заинтересованите страни се споразумяха за обща стратегия за регулиране на веществата, използвани в продуктите за боядисване на коса, според която промишлеността се задължава да предоставя досиета, съдържащи научните данни относно веществата в боите за коса, които да се оценяват от НКПП.

(4) Веществата, за които бяха представени актуализирани досиета за безопасността, се оценяват понастоящем от НКПП. НКПП вече даде окончателни становища за 17 вещества в боите за коса. Поради това въз основа на тези оценки могат да бъдат издадени окончателни разпоредби относно съответните вещества в боите за коса.

(5) Поради това Директива 76/768/ЕИО следва да бъде съответно изменена.

(6) Мерките, предвидени в настоящата директива, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по козметичните продукти,

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

## Член 1

Приложение III към Директива 76/768/ЕИО се изменя в съответствие с приложението към настоящата директива.

## Член 2

1. Държавите-членки приемат и публикуват най-късно до 15 ноември 2009 г. законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими, за да се съобразят с изискванията в настоящата директива. Те незабавно съобщават на Комисията текста на тези разпоредби.

Държавите-членки прилагат разпоредбите от приложението към настоящата директива от 15 май 2010 г.

Когато държавите-членки приемат тези разпоредби, в тях се съдържа позоваване на настоящата директива или то се извършва при официалното им публикуване. Условието и репът на позоваване се определят от държавите-членки.

2. Държавите-членки съобщават на Комисията текста на основните разпоредби от националното законодателство, които те приемат в областта, уредена с настоящата директива.

(1) ОВ L 262, 27.9.1976 г., стр. 169.

(2) Наименованието на комитета беше променено с Решение 2004/210/ЕО на Комисията (ОВ L 66, 4.3.2004 г., стр. 45).

Член 3

Настоящата директива влиза в сила на двадесетия ден след публикуването ѝ в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 4

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 16 април 2009 година.

За Комисията  
Günter VERHEUGEN  
Заместник-председател

---

## ПРИЛОЖЕНИЕ

Директива 76/768/ЕИО се изменя, както следва:

1. В приложение III, част 1 се добавят референтни номера от 189 до 205:

Референтен номер	Вещество	Ограничения			Условия за употреба и предупреждения, които трябва да бъдат отпечатани на етикета
		област на приложение и/или употреба	максимална разрешена концентрация в завършения козметичен продукт	други ограничения и изисквания	
а	б	в	г	д	е
„189	<p>Тринатриев 5-хидрокси-1-(4-сулфофенил)-4-(4-сулфофенилазо)пиразол-3-карбоксилат и алуминиев лак <sup>(15)</sup></p> <p>Acid Yellow 23</p> <p>CAS 1934-21-0</p> <p>EINECS 217-699-5</p> <p>Acid Yellow 23 Aluminum lake</p> <p>CAS 12225-21-7</p> <p>EINECS 235-428-9</p> <p>CI 19140</p>	Вещество за боядисване на коса в продукти за боядисване на коса без окислител	0,5 %		
190	<p>Бензенметанамин, N-етил-N-[4-[[4-(етил-[(3-сулфофенил)метил]-амино)-фенил][2-сулфофенил]метиле]-2,5-циклохексациен-1-илиден]-3-сулфо, вътрешнокомплексна сол, динатриева сол и нейните амониеви и алуминиеви соли <sup>(15)</sup></p> <p>Acid Blue 9</p> <p>CAS 3844-45-9</p> <p>EINECS 223-339-8</p> <p>Acid Blue 9 Ammonium salt</p> <p>CAS 2650-18-2</p> <p>EINECS 220-168-0</p> <p>Acid Blue 9 Aluminum lake</p> <p>CAS 68921-42-6</p> <p>EINECS 272-939-6</p> <p>CI 42090</p>	Вещество за боядисване на коса в продукти за боядисване на коса без окислител	0,5 %		

а	б	в	г	д	е
191	<p>Динатриев 6-хидрокси-5-[(2-метокси-4-сулфонато-<i>m</i>-толил)азо] нафтаден-2-сулфонат <sup>(15)</sup></p> <p>Curry Red</p> <p>CAS 25956-17-6</p> <p>EINECS 247-368-0</p> <p>CI 16035</p>	<p>Вещество за боядисване на коса в продукти за боядисване на коса без окислител</p>	0,4 %		
192	<p>Тринариев 1-(1-нафтилазо)-2-хидрокси-нафтаден-4',6,8-трисулфонат и алуминиев лак <sup>(15)</sup></p> <p>Acid Red 18</p> <p>CAS 2611-82-7</p> <p>EINECS 220-036-2</p> <p>Acid Red 18 Aluminum lake</p> <p>CAS 12227-64-4</p> <p>EINECS 235-438-3</p> <p>CI 16255</p>	<p>Вещество за боядисване на коса в продукти за боядисване на коса без окислител</p>	0,5 %		
193	<p>Водород 3,6-бис(диетиламино)-9-(2,4-дисулфонатофенил)к-сантилий, натриева сол <sup>(15)</sup></p> <p>Acid Red 52</p> <p>CAS 3520-42-1</p> <p>EINECS 222-529-8</p> <p>CI 45100</p>	<p>а) Вещество за боядисване на коса в продукти за боядисване на коса с окислител</p> <p>б) Вещество за боядисване на коса в продукти за боядисване на коса без окислител</p>	б) 0,6 %	а) След смесване при оксидиращи условия максималната концентрация, приложена към косата, не трябва да превишава 1,5 %	а) Съотношението на смесване трябва да бъде отпечатано на етикета
194	<p>Динатриев 5-амино-4-хидрокси-3-(фенилазо)-нафтаден-2,7-дисулфонат <sup>(15)</sup></p> <p>Acid Red 33</p> <p>CAS 3567-66-6</p> <p>EINECS 222-656-9</p> <p>CI 17200</p>	<p>Вещество за боядисване на коса в продукти за боядисване на коса без окислител</p>	0,5 %		



а	б	в	г	д	е
195	<p>Натриев 1-амино-4-(циклохексиламино)-9,10-дихидро-9,10-диоксоантрацен-2-сулфонат <sup>(15)</sup></p> <p>Acid Blue 62</p> <p>CAS 4368-56-3</p> <p>EINECS 224-460-9</p> <p>CI 62045</p>	<p>Вещество за боядисване на коса в продукти за боядисване на коса без окислител</p>	0,5 %	<p>— Да не се използва с нитрозиращи системи</p> <p>— Максимално съдържание на нитрозамини: 50 µg/kg</p> <p>— Да се съхранява в контейнери, които не съдържат нитрити</p>	
196	<p>1-[(2'-метоксиетил)амино]-2-нитро-4-[ди-(2'-хидроксиетил)амино]бензен <sup>(15)</sup></p> <p>HC Blue No 11</p> <p>CAS 23920-15-2</p> <p>EINECS 459-980-7</p>	<p>Вещество за боядисване на коса в продукти за боядисване на коса без окислител</p>	2,0 %	<p>— Да не се използва с нитрозиращи системи</p> <p>— Максимално съдържание на нитрозамини: 50 µg/kg</p> <p>— Да се съхранява в контейнери, които не съдържат нитрити</p>	
197	<p>1,5-ди-(β-хидроксиетиламино)-2-нитро-4-хлоробензен <sup>(15)</sup></p> <p>HC Yellow No 10</p> <p>CAS 109023-83-8</p> <p>EINECS 416-940-3</p>	<p>Вещество за боядисване на коса в продукти за боядисване на коса без окислител</p>	0,1 %	<p>— Да не се използва с нитрозиращи системи</p> <p>— Максимално съдържание на нитрозамини: 50 µg/kg</p> <p>— Да се съхранява в контейнери, които не съдържат нитрити</p>	
198	<p>3-метиламино-4-нитрофеноксиетанол <sup>(15)</sup></p> <p>3-Methylamino-4-nitrophenoxyethanol (INCI)</p> <p>CAS 59820-63-2</p> <p>EINECS 261-940-7</p>	<p>Вещество за боядисване на коса в продукти за боядисване на коса без окислител</p>	0,15 %	<p>— Да не се използва с нитрозиращи системи</p> <p>— Максимално съдържание на нитрозамини: 50 µg/kg</p> <p>— Да се съхранява в контейнери, които не съдържат нитрити</p>	
199	<p>2,2'-[[4-[(2-хидроксиетил)амино]-3-нитрофенил]амино]бисетанол <sup>(15)</sup></p> <p>HC Blue No 2</p> <p>CAS 33229-34-4</p> <p>EINECS 251-410-3</p>	<p>Вещество за боядисване на коса в продукти за боядисване на коса без окислител</p>	2,8 %	<p>— Да не се използва с нитрозиращи системи</p> <p>— Максимално съдържание на нитрозамини: 50 µg/kg</p> <p>— Да се съхранява в контейнери, които не съдържат нитрити</p>	<p>Може да предизвика алергична реакция</p>

а	б	в	г	д	е
200	<p>1-пропанол, 3-[[4-[бис(2-хидроксиетил)амино]-2-нитро-фенил]амино] (<sup>15</sup>)</p> <p>HC Violet No 2</p> <p>CAS 104226-19-9</p> <p>EINECS 410-910-3</p>	Вещество за боядисване на коса в продукти за боядисване на коса без окислител	2,0 %	<p>— Да не се използва с нитрозиращи системи</p> <p>— Максимално съдържание на нитрозамини: 50 µg/kg</p> <p>— Да се съхранява в контейнери, които не съдържат нитрити</p>	Може да предизвика алергична реакция
201	<p>Фенол, 2-хлоро-6-(етиламино)-4-нитро- (<sup>15</sup>)</p> <p>2-Chloro-6-ethylamino-4-nitrophenol</p> <p>CAS 131657-78-8</p> <p>EINECS 411-440-1</p>	Вещество за боядисване на коса в продукти за боядисване на коса без окислител	3,0 %	<p>— Да не се използва с нитрозиращи системи</p> <p>— Максимално съдържание на нитрозамини: 50 µg/kg</p> <p>— Да се съхранява в контейнери, които не съдържат нитрити</p>	Може да предизвика алергична реакция
202	<p>4,4'-[1,3-пропандилбис(окси)-бисбензен-1,3-диамин и неговата тетраhydroхлоридна сол (<sup>15</sup>)</p> <p>1,3-bis-(2,4-Diaminophenoxy)-propane</p> <p>CAS 81892-72-0</p> <p>EINECS 279-845-4</p> <p>1,3-bis-(2,4-Diaminophenoxy)-propane HCl</p> <p>CAS 74918-21-1</p> <p>EINECS 278-022-7</p>	<p>а) Вещество за боядисване на коса в продукти за боядисване на коса с окислител</p> <p>б) Вещество за боядисване на коса в продукти за боядисване на коса без окислител</p>	б) 1,2 % като свободна основа (1,8 % като тетраhydroхлоридна сол)	<p>а) След смесване при оксидиращи условия максималната концентрация, приложена към косата, не трябва да превишава 1,2 %, изчислено като свободна основа (1,8 % като тетраhydroхлоридна сол)</p>	<p>а) Съотношението на смесване трябва да бъде отпечатано на етикета</p> <p>За а) и б):</p> <p>Може да предизвика алергична реакция</p>
203	<p>6-метокси-N2-метил-2,3-пиридиндиамин хидрохлорид- и дихидрохлоридна сол (<sup>15</sup>)</p> <p>6-Methoxy-2-methylamino-3-aminopyridine HCl</p> <p>CAS 90817-34-8 (HCl)</p> <p>CAS 83732-72-3 (2HCl)</p> <p>EINECS 280-622-9 (2HCl)</p>	<p>а) Вещество за боядисване на коса в продукти за боядисване на коса с окислител</p> <p>б) Вещество за боядисване на коса в продукти за боядисване на коса без окислител</p>	б) 0,68 % като свободна основа (1,0 % като тетраhydroхлорид)	<p>а) След смесване при оксидиращи условия максималната концентрация, приложена към косата, не трябва да превишава 0,68 %, изчислено като свободна основа (1,0 % като дихидрохлорид)</p> <p>За а) и б):</p> <p>— Да не се използва с нитрозиращи системи</p> <p>— Максимално съдържание на нитрозамини: 50 µg/kg</p> <p>— Да се съхранява в контейнери, които не съдържат нитрити</p>	<p>а) Съотношението на смесване трябва да бъде отпечатано на етикета</p> <p>За а) и б):</p> <p>Може да предизвика алергична реакция</p>

а	б	в	г	д	е
204	2,3-дихидро-1H-индол-5,6-диол и неговата хидробромидна сол <sup>(15)</sup> Dihydroxyindoline CAS 29539-03-5 Dihydroxyindoline HBr CAS 138937-28-7 EINECS 421-170-6	Вещество за боядисване на коса в продукти за боядисване на коса без окислител	2,0 %		Може да предизвика алергична реакция
205	4-хидроксипропиламино-3-нитрофенол <sup>(15)</sup> 4-Hydroxypropylamino-3-nitrophenol (INCI) CAS 92952-81-3 EINECS 406-305-9	а) Вещество за боядисване на коса в продукти за боядисване на коса с окислител б) Вещество за боядисване на коса в продукти за боядисване на коса без окислител	б) 2,6 %	а) След смесване при оксидиращи условия максималната концентрация, приложена към косата, не трябва да превишава 2,6 %, изчислено като свободна основа За а) и б): — Да не се използва с нитрозиращи системи — Максимално съдържание на нитрозамини: 50 µg/kg — Да се съхранява в контейнери, които не съдържат нитрити	а) Съотношението на смесване трябва да бъде отпечатано на етикета.

<sup>(15)</sup> Свободната основа и солите на това вещество за боядисване на коса, освен ако не са забранени в приложение II, са разрешени за употреба.“

2. Раздел б от приложение III, част 2, позиция 55, колони „в“ и „г“ се заличава.

3. В приложение III, част 2 референтни номера 7, 9, 14, 24, 28, 47 и 58 се заличават.

## II

(Актове, приети по силата на Договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване не е задължително)

## РЕШЕНИЯ

## ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТ

## РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

от 11 март 2009 година

за мобилизиране на фонд „Солидарност“ на Европейския съюз в съответствие с точка 26 от Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление

(2009/326/ЕО)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление <sup>(1)</sup>, и по-специално точка 26 от него,

като взеха предвид Регламент (ЕО) № 2012/2002 на Съвета от 11 ноември 2002 г. за създаване на фонд „Солидарност“ на Европейския съюз <sup>(2)</sup>, и по-специално член 4, параграф 3 от него,

като взеха предвид предложението на Комисията,

като имат предвид, че:

- (1) Европейският съюз създаде фонд „Солидарност“ на Европейския съюз („фонда“) в израз на солидарност с населението от регионите, засегнати от бедствия.
- (2) Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г. позволява мобилизиране на средства от фонда в рамките на годишна горна граница от 1 милиард евро.
- (3) Регламент (ЕО) № 2012/2002 съдържа разпоредбите, съгласно които може да се мобилизират средства от фонда.

- (4) Румъния внесе заявление за мобилизиране на средства от фонда във връзка с бедствие, причинено от наводнения. Комисията смята, че заявлението отговаря на условията, установени в член 2 от Регламент (ЕО) № 2012/2002, и следователно предлага да се разрешат съответните бюджетни кредити,

РЕШИХА:

## Член 1

В общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2009 година се мобилизира фонд „Солидарност“ на Европейския съюз за осигуряване на сумата от 11 785 377 EUR под формата на бюджетни кредити за поети задължения и бюджетни кредити за плащания.

## Член 2

Настоящото решение се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Страсбург на 11 март 2009 година.

За Европейския парламент  
Председател  
H.-G. PÖTTERING

За Съвета  
Председател  
A. VONDRA

<sup>(1)</sup> ОВ С 139, 14.6.2006 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 311, 14.11.2002 г., стр. 3.

# КОМИСИЯ

## РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 16 април 2009 година

за приключване на антидъмпинговата процедура относно вноса на студеновалцувани плоски продукти от неръждаема стомана с произход от Китайската народна република, Република Корея и Тайван

(2009/327/ЕО)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейските общности,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 384/96 на Съвета от 22 декември 1995 г. за защита срещу дъмпингов внос на стоки от страни, които не са членки на Европейската общност<sup>(1)</sup> („основният регламент“), и по-специално член 9 от него,

след консултации с Консултативния комитет,

като има предвид, че:

### 1. ПРОЦЕДУРА

#### 1.1. Образуване на процедурата

- (1) На 1 февруари 2008 г., съгласно член 5 от основния регламент, Комисията обявя чрез известие („известие за образуване на процедурата“), публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз*<sup>(2)</sup>, образуването на антидъмпингова процедура относно вноса в Общността на студеновалцувани плоски продукти от неръждаема стомана с произход от Китайската народна република (КНР), Република Корея и Тайван („разглежданите държави“).
- (2) Процедурата беше открита след депозиране на жалба на 21 декември 2007 г. от EUROFER („жалбоподателят“) от името на производителите, които съставляват основен дял, в този случай — повече от 25 % от цялото производство в Общността на студеновалцувани плоски продукти от неръждаема стомана. В жалбата се съдържат *prima facie* доказателства за дъмпинг на студеновалцувани плоски продукти от неръждаема стомана с произход от разглежданите държави и за нанасяне на значителна вреда в резултат от него, което бе счтено за достатъчно основание за образуване на процедура.

#### 1.2. Засегнати страни и проверки на място

- (3) Комисията официално уведоми жалбоподателя, всички производители от Общността, вносители/търговци и потребители, за които е известно, че са засегнати, техните сдружения, както и производителите износители и органите от страните, засегнати от образуването на процедурата. На заинтересованите страни беше предоставена възможност да изложат становищата си в писмен вид и да поискат да бъдат изслушани в срока, посочен в известието за образуване на процедура. На всички заинтересовани страни, които формулираха искане за целта и показаха, че има конкретни причини, поради които следва да бъдат изслушани, бе дадена такава възможност.
- (4) За да позволи на производителите износители от КНР да подадат заявление за третиране като дружество, работещо в условията на пазарна икономика („ТДПИ“) или за индивидуално третиране („ИТ“), ако пожелаят, Комисията изпрати формуляри за заявление на производителите износители, за които е известно, че са засегнати, както и на органите на КНР. Четири групи от дружества от КНР поискаха прилагането на третиране като дружество, работещо в условията на пазарна икономика, съгласно член 2, параграф 7, буква б) от основния регламент, или на индивидуално третиране, ако при разследването се установи, че не отговарят на условията за прилагане на ТДПИ.
- (5) Поради очевидно големия брой производители износители от КНР, Република Корея и Тайван, на вносители в Общността и на производители в Общността, в известието за образуване на процедура бе предвидено изготвянето на представителна извадка на тези страни, в съответствие с член 17 от основния регламент.
- (6) Въпреки това, предвид факта, че разследването на всички оказващи съдействие дружества или групи от дружества в КНР и Република Корея бе сметнато за осъществимо в рамките на сроковете, без да е прекомерно затрудняващо, впоследствие бе решено, че представителната извадка не е необходима. По отношение на Тайван, от десетте дружества или групи от дружества (като една група се състоеше от две дружества), които отговориха на въпросите за извадката, бе подбрана представителна извадка от четири дружества или групи от дружества.

<sup>(1)</sup> ОВ L 56, 6.3.1996 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ С 29, 1.2.2008 г., стр. 13.

Въпреки това едно от тях впоследствие се отказа от оказване на съдействие, така че окончателната представителна извадка се състои от три дружества или групи от дружества. И накрая, едно невключено в представителната извадка тайванско дружество поиска прилагането на индивидуално третиране съгласно член 17, параграф 3 от основния регламент. Въпреки това, тъй като не предостави достатъчно информация, то бе счетено като неоказващо съдействие.

- (7) Що се отнася до вносителите на студеновалцувани плоски продукти от неръждаема стомана, Комисията поиска от всички известни вносители да предоставят информация относно вноса и продажбите на разглеждания продукт. Голям брой вносители предложиха да окажат съдействие. Петимата основни вносители по отношение на обема на вноса бяха подбрани за участие в представителната извадка. Тези вносители представляват около 16 % от общия внос в Общността от разглежданите държави. В съответствие с член 17, параграф 2 от основния регламент бяха проведени консултации със засегнатите страни, които не изказаха възражения. Въпреки това трима от избраните вносители не върнаха въпросник с попълнени отговори и решиха да не съдействат по-нататък на разследването. Останалите двама вносители представляват от 2 до 4 % от общия внос в Общността от разглежданите държави през периода на разследване. Тъй като включването на някои от останалите вносители, които бяха предложили да съдействат, би променило незначително представителността на извадката, бе решено да не се заменят тримата включени в представителната извадка вносители, които прекратиха оказването на съдействие на разследването.
- (8) Що се отнася до производителите от Общността, съгласно член 17 от основния регламент беше съставена представителна извадка въз основа на най-големия представителен обем на производството и продажбите на студеновалцувани плоски продукти от неръждаема стомана в Общността, разследването на които би могло да се приеме за възможно в рамките на наличното време. Въз основа на информацията, получена от производителите в Общността, Комисията избра четири дружества (две групи от свързани дружества), имащи най-голям обем на производство и продажби в Общността. Що се отнася до обема на производството в Общността, включените в извадката дружества представляват 62 % от предполагаемото общо производство на студеновалцувани плоски продукти от неръждаема стомана в Общността и 99 % от обема на продажбите в Общността на производителите, които са предложили да окажат съдействие. В съответствие с член 17, параграф 2 от основния регламент бяха проведени консултации със засегнатите страни, които не изказаха възражения. Наред с това, останалите производители от Общността бяха приканени да предоставят някои данни от общ характер, с цел анализ на причинената вреда.
- (9) Комисията изпрати въпросници на включените в представителната извадка производители износители, производители и вносители от Общността, и на всички известни потребители и сдружения на потребители. Бяха получени изцяло попълнени въпросници от четири производители от Общността, 25 дружества, принадлежащи към четири групи от дружества от КНР, осем дружества, принадлежащи към три групи от дружества от Република

Корея, три включени в представителната извадка производители износители от Тайван, едно дружество от Тайван, което бе поискало индивидуално третиране, двама вносители и петима потребители от Общността. Също така останалите шестима производители от Общността предоставиха поисканите данни от общ характер.

- (10) Комисията потърси и провери цялата информация, която сметна за необходима за целите на разглеждането на заявленията за третиране като дружество, работещо в условията на пазарна икономика, или за индивидуално третиране, в случая на КНР, и за определяне на дмпинга, произтичащата вреда и интереса на Общността за разглежданите държави. Бяха извършени проверки на място в обектите на следните дружества:
- а) производители от Общността
- ArcelorMittal, Genk, Белгия,
  - ArcelorMittal, Paris, Франция,
  - ThyssenKrupp Nirosta, Krefeld, Германия,
  - ThyssenKrupp Terni, Terni, Италия;
- б) производители износители в Тайван
- Chia Far Industrial Factory Co., Ltd, Taipei,
  - Jie Jin Material Science Technology Co. Ltd, Yung Kang City,
  - Yeun Chyang Industrial Co., Ltd, Shijou Shiang, Chang-Hwa,
  - YUSCO Group (Yieh United Steel Corporation и свързани дружества), Kaohsiung;
- в) производители износители в Република Корея
- Daiyang Metal Co., Ltd; Seoul,
  - Групата от BNG Steel Co., Ltd и Hyundai Steel Company; Changwon и Seoul,
  - Групата от POSCO и Daimyung TMS CO., Ltd; Seoul;
- г) производители износители в КНР
- Lianzhong Stainless Steel Corp. (LISCO), Guangzhou,
  - Ningbo Qiyi Precision Metals Co., Ltd; Ningbo,
  - POSCO China Group, (група от 8 дружества); Zhangjiagang, Qingdao и Hong Kong SAR,
  - STSS Group (Shanxi Taigang Stainless Steel Co. Ltd и 14 свързани дружества); Taiyuan, Tianjin, Wuxi, Foshan, Hong Kong SAR и Willich, Германия;

- д) несвързани вносители в Общността
- Minmetals Germany GmbH, Düsseldorf, Германия,
  - Nord Est Metalli Srl, San Vito al Tagliamento, Италия;
- е) потребители в Общността
- BSH Bosch Siemens Hausgeräte GmbH, München, Германия,
  - Eberspächer GmbH & Co. KG, Neunkirchen, Германия,
  - Lowara Srl, Montecchio Maggiore, Италия.
- (11) Предвид необходимостта от определяне на нормална стойност за производителите износители в КНР, на които не би могло да се предостави третиране като дружество, работещо в условията на пазарна икономика, бе извършена проверка на място във временно избрана страна аналог, Съединените американски щати, в обектите на следните производители:
- AK Steel; West Chester, Охайо, Coshocton, Охайо и Butler, Пенсилвания,
  - Theis Precision Metal; Bristol, Кънектикът.

### 1.3. Разследван период

- (12) Разследването на дъмпинга и нанесената вреда обхваща периода от 1 януари 2007 г. до 31 декември 2007 г. („разследваният период“ или „РП“). Проучването на тенденциите, които са от значение за оценката на вредата, обхваща периода от 1 януари 2004 г. до края на разследвания период („разглежданият период“).

### 1.4. Разглеждан продукт

- (13) Продуктът, за който се твърди, че е с дъмпингова цена, е плосковалцувани продукти от неръждаеми стомани, само студеновалцувани, с произход от Китайската народна република, Република Корея и Тайван („разглежданият продукт“), обикновено декларирани в кодове по КН 7219 31 00, 7219 32 10, 7219 32 90, 7219 33 10, 7219 33 90, 7219 34 10, 7219 34 90, 7219 35 10, 7219 35 90, 7220 20 21, 7220 20 29, 7220 20 41, 7220 20 49, 7220 20 81 и 7220 20 89.
- (14) Студеновалцуваните плоски продукти от неръждаема стомана се използват в голям брой производства от леката промишленост и крайни приложения. Ето някои примери за такава употреба:

- Автомобилостроене: изпускателни системи, декоративни елементи, компоненти, свързани с безопасността, и конструктивни компоненти,
- Оборудване за химическата, нефтохимическата, хартиената, хранителната и фармацевтичната промишленост,
- Домакински уреди, кухненски принадлежности, прибори за сервиране и ножарски изделия,
- Производство на медицинско оборудване,
- Оборудване за осветление на обществени места и улични съоръжения,
- Производство на тръби, предназначени за пренос на флуиди, за декоративни цели, за приложения като конструктивни елементи, за топлообменници,
- Корабостроене,
- Инсталации за обезсоляване,
- Производство на железопътни товарни и пътнически вагони, автоцистерни, хладилни контейнери,
- Приложения като декоративни и конструктивни елементи в сградостроителството.

### 1.5. Междинен доклад и последваща процедура

- (15) На 4 ноември 2008 г. Комисията предостави на заинтересованите страни междинен доклад, в който се излагат предварителните констатации по отношение на настоящата процедура, тоест че разследването е установило съществуващ към дадения момент дъмпинг, но не е стигнало до заключение за наличието на материална връзка между дъмпинговия внос и каквато и да е вреда, причинена на производството на Общността, и подчерта необходимостта от по-нататъшно разследване на положението, а така също и на възможната заплаха за причиняване на вреда. Въз основа на предварителните констатации беше счетено, че не е подходящо да се налагат никакви временни мерки, а следва да се продължи разследването. На всички страни беше дадена възможност да изпратят подходящи доказателствени материали и забележки по отношение на предварителните констатации. Страните, които отправиха искане, получиха възможност да бъдат изслушани. Комисията продължи да търси и проверява цялата информация, която сметна за необходима за окончателните си констатации.



## 2. ОТТЕГЛЯНЕ НА ЖАЛБАТА И ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ПРОЦЕДУРАТА

- (16) С писмо до Комисията от 4 март 2009 г. жалбоподателят официално оттегли своята жалба. Според жалбоподателя това оттегляне е предизвикано от факта, че по отношение на производството на Общността настоящото положение на пазара се различава значително от положението на пазара към момента на депозиране на жалбата, поради свиването в последно време на реалното и явно търсене в ЕС и поради предизвикания от него спад на вноса. Предвид тези сътресения на пазара жалбоподателят не желае да бъде продължена настоящата процедура, основаваща се на анализ на отнасящи се до минал период данни, които вече не отразяват напълно съществуващите понастоящем условия на пазара. Според жалбоподателя при тези обстоятелства за предпочитане е на нелоялните причиняващи вреда търговски практики, в случай че положението в бъдеще обособне подобно действие, да се отговори със започване на нова процедура, при която би могло да се обхванат всички посочени проблеми.
- (17) Жалбоподателят също така изтъкна, че ако обемът на вноса нарасне отново, това при преобладаващите обстоятелства би могло да постави под съмнение жизнеспособността на производството на Общността.
- (18) Следва да бъде отбелязано, че по отношение на разглеждания продукт настоящото положение както в ЕС, така и в разглежданите държави, се характеризира с безпрецедентна промяна на основните икономически параметри. Докато при настоящите обстоятелства е трудно да се направят обосновани предположения за развитието на пазара в краткосрочен и средносрочен план, също така изглежда, че икономическото положение е нестабилно и че появата на причиняващ вреда дъмпинг не може да бъде изключена. Тъй като по време поне на част от периода на разследване бе констатиран значителен ръст на разследвания внос за относително кратък период от време, и предвид установеното подбиване на цените, бе сметнено за целесъобразно да се установи наблюдение на вноса в ЕС на разглеждания продукт. Информацията, получена в рамките на такова наблюдение, би позволила на Комисията да реагира бързо при необходимост. Например тя би могла да се използва за целите на образуване на нова процедура, при условие че условията, предвидени в член 5 от основния регламент, бъдат изпълнени, тоест ако са налице достатъчно *prima facie* доказателства за причиняващ вреда дъмпинг.
- (19) Комисията също отбелязва, че ако започне нова процедура по отношение на този продукт и обстоятелствата позволяват, може да се окаже целесъобразно провеждането на бързо разследване. В член 7, параграф 1 от основния регламент наистина се предвижда подобна

възможност, тъй като той позволява в известна степен бързото налагане на временни мерки след образуването на процедурата.

- (20) Периодът на наблюдение следва да не надхвърля 24 месеца от датата на публикуване на известието за приключване на настоящата процедура.
- (21) В съответствие с член 9, параграф 1 от основния регламент, при оттегляне на жалба процедурата може да бъде прекратена, освен когато прекратяването не е в интерес на Общността.
- (22) Комисията прецени, че настоящата процедура следва да бъде прекратена, тъй като при разследването не бяха приведени никакви доводи, които да показват, че такова прекратяване не би било в интерес на Общността. Заинтересованите страни бяха съответно информирани и им бе дадена възможност да направят коментар. Не бяха получени обаче коментари, които да променят настоящото решение.
- (23) Поради това Комисията заключи, че антидъмпинговата процедура относно вноса в Общността на студеновалцувани плоски продукти от неръждаема стомана с произход от Китайската народна република, Република Корея и Тайван следва да бъде прекратена без налагане на антидъмпингови мерки,

РЕШИ:

### Член 1

Антидъмпинговата процедура относно вноса на плосковалцувани продукти от неръждаеми стомани, само студеновалцувани, с произход от Китайската народна република, Република Корея и Тайван, обикновено декларирани в кодове по КН 7219 31 00, 7219 32 10, 7219 32 90, 7219 33 10, 7219 33 90, 7219 34 10, 7219 34 90, 7219 35 10, 7219 35 90, 7220 20 21, 7220 20 29, 7220 20 41, 7220 20 49, 7220 20 81 и 7220 20 89, се прекратява.

### Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 16 април 2009 година.

За Комисията  
Catherine ASHTON  
Член на Комисията









## ЦЕНИ ЗА АБОНАМЕНТ ЗА 2009 г. (без ДДС, с включени разходи за стандартна доставка)

Официален вестник на ЕС, серии L+C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	1 000 EUR за годишен абонамент (*)
Официален вестник на ЕС, серии L+C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	100 EUR за месечен абонамент (*)
Официален вестник на ЕС, серии L+C, на хартиен носител + годишно сборно издание на CD-ROM	на 22 официални езика на ЕС	1 200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия L, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	700 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия L, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	70 EUR за месечен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	400 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	40 EUR за месечен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L+C, месечно издание на CD-ROM (сборно издание)	на 22 официални езика на ЕС	500 EUR за годишен абонамент
Притурка към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане), CD-ROM, две издания на седмица	многоезичен: на 23 официални езика на ЕС	360 EUR за годишен абонамент (= 30 EUR за месечен абонамент)
Официален вестник на ЕС, серия C — Конкурси	на език (езици) в зависимост от конкурса	50 EUR за годишен абонамент

(\*) Цена на отделен брой: до 32 страници: 6 EUR  
от 33 до 64 страници: 12 EUR  
над 64 страници: цена, фиксирана според случая

Абонамент за *Официален вестник на Европейския съюз*, издаван на официалните езици на Европейския съюз, може да се направи за 22 езикови версии. Един абонамент включва сериите L (Законодателство) и C (Информация и известия).

За всяка езикова версия се прави отделен абонамент.

Съгласно Регламент (ЕО) № 920/2005 на Съвета, публикуван в Официален вестник L 156 от 18 юни 2005 г., според който институциите на Европейския съюз временно не са задължени да съставят всички актове на ирландски език и да ги публикуват на този език, изданията на Официален вестник на ирландски език се разпространяват отделно.

Абонаментът за притурката към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане) включва всички 23 официални езикови версии в един общ многоезиков CD-ROM.

Абонатите на *Официален вестник на Европейския съюз* имат право, след заявка, да получат различните приложения към Официален вестник без допълнително заплащане. Информация за публикуването на приложенията се предоставя чрез съобщения за читателите, включени в *Официален вестник на Европейския съюз*.

## Продажби и абонаменти

Платените издания на Службата за публикации могат да бъдат закупени от всички наши търговски представители.

Списъкът на търговските представители е достъпен на адрес:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_bg.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_bg.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготвителните законодателни актове.**

**За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>**